

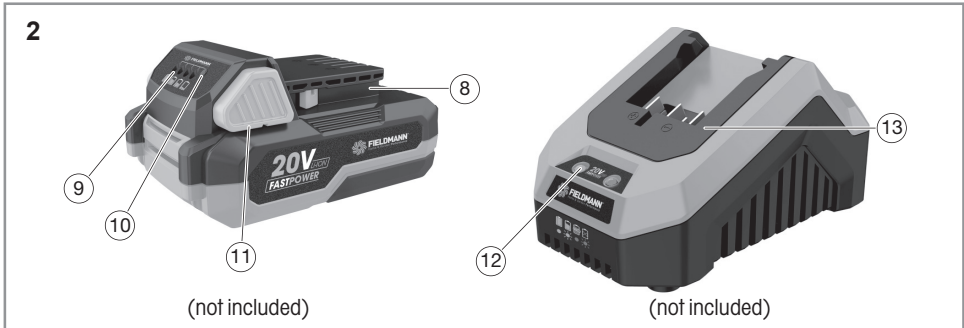


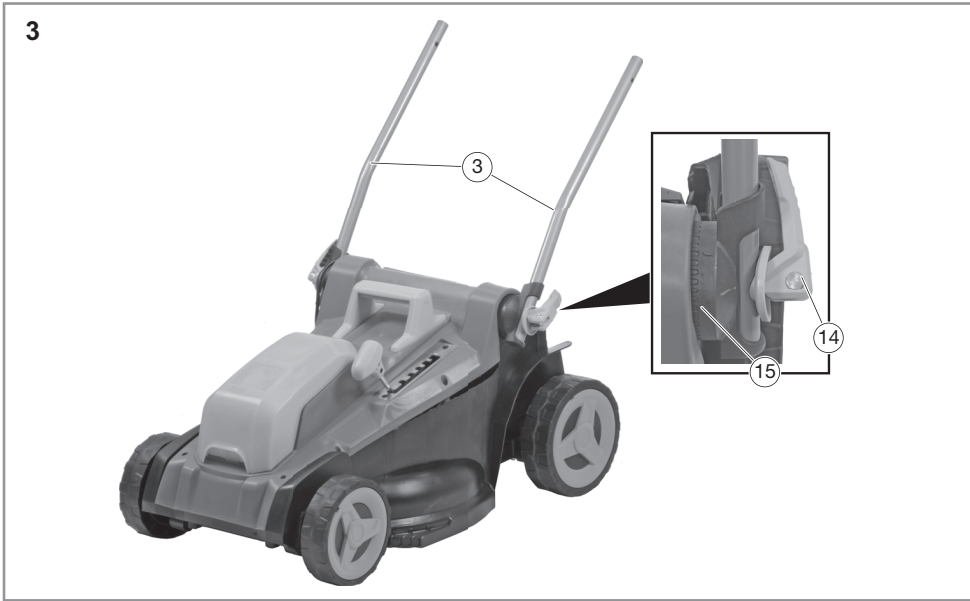
FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



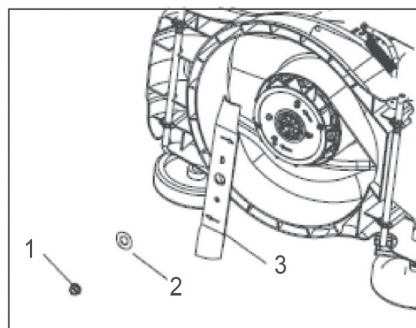
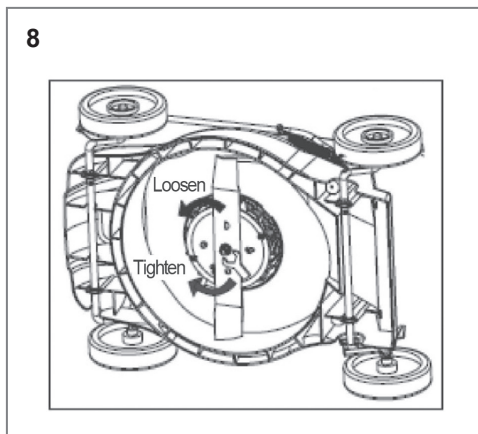
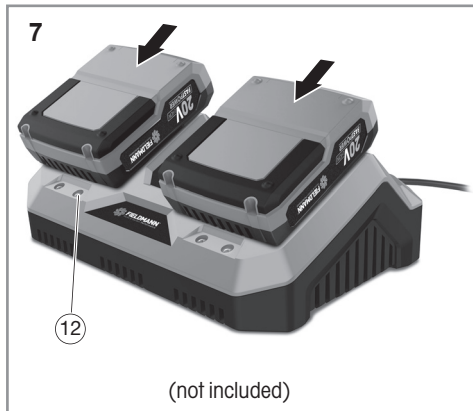
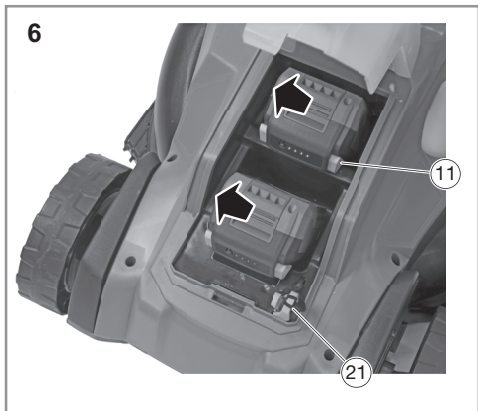
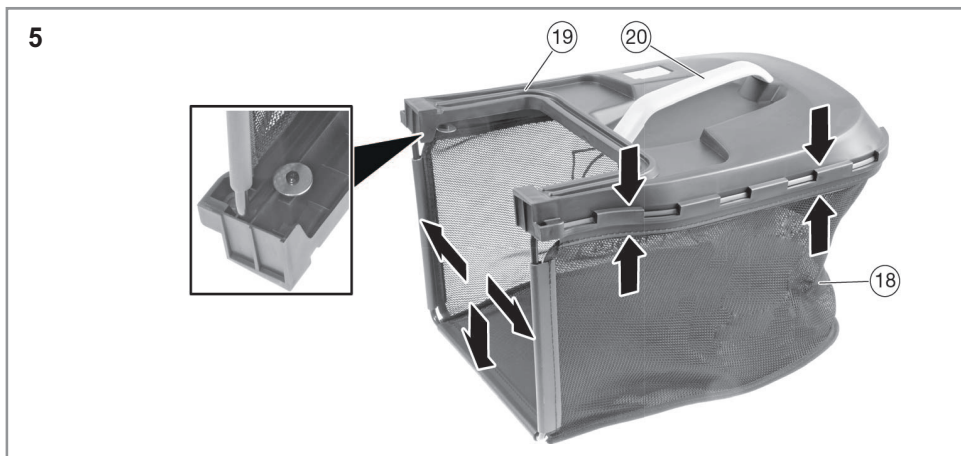
FZR 70375-0

English	1-22
Čeština.....	23-38
Slovenčina	39-54
Magyarul	55-70
Polski	71-86









Cordless Lawn mower 370mm

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for purchasing this cordless lawn mower.

Before you start using it, please read this user manual carefully and save it for future use.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY REGULATIONS.....	8
2. SYMBOLS	9
3. DESCRIPTION.....	10
4. BASIC WORK SAFETY	10
5. ASSEMBLY	14
6. OPERATION	16
8. TROUBLESHOOTING.....	18
9. MAINTENANCE.....	19
10. DISPOSAL.....	20
11. DECLARATION OF CONFORMITY	21



1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

IMPORTANT SAFETY NOTICE


- ✿ Unpack the product carefully and do not throw away any of the packaging until you have found all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

PACKAGING

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

USER MANUAL

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to transport this power tool, pack it in the original cardboard box for maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this power tool to a service centre for repair).

 **Note:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.

2. SYMBOLS



**Risk of injury due to cutting mechanism!
Never reach into the cutting mechanism.**



Use eye protection.



**Observe the safety instructions before using the product
for the first time.**



Use ear protection.



**Keep other persons in distance!
WARNING! When operating the device, take care that no
other persons are nearby (safe distance: 5m).
This is particularly valid for children and animals.**



Be careful of the sharp blade edges.



**Danger of injury!
Beware of hurled-away objects.
Keep bystanders away.**



**Be careful of the sharp blade edges. The blades continue
to rotate even after the motor is turned off.**



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Protect the tool from the damp and never expose it to rain!



Guaranteed sound power level Lwa 93 dB (A)



**Before doing any maintenance and repair work
disconnect the circuit breaker from the lawn mower.**

3. DESCRIPTION

FIG. 1

1. Switch-on lever
2. Handlebar
3. Handlebar, bottom part
4. Collection box
5. Lever for adjusting the cutting height
6. Battery cover
7. Safety flap

FIG. 2

8. Battery pack (not included in the scope of delivery)
9. Display for remaining capacity
10. Push button for capacity display
11. Locking button
12. Control lights
13. Battery charger (not included in the scope of delivery)

SCOPE OF DELIVERY

- Operating manual
- Cordless lawn mower
- Handle
- Collection box
- Mulch wedge
- Circuit breaker
- Bag containing small parts

4. BASIC WORK SAFETY

IMPORTANT ACCUMULATOR SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠ Batteries are a chemical source of electrical energy, containing chemical compounds that can cause injury to health, property or the environment. Therefore, handle them with caution.
- ⚠ The battery is ready to supply power at any time, even in undesirable circumstances!
- ⚠ **ATTENTION!** even with a partially charged battery, a short circuit may occur and damage it. In the worst case, it may cause an explosion or fire. Therefore, always treat batteries in a way that prevents short circuits (e.g. with paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects)!
Even when stored.
- ⚠ Use only batteries recommended by the device manufacturer.
- ⚠ The battery must not be stored or operated near an open flame. It must also not be thrown into the fire.
- ⚠ Do not dispose of old batteries into regular household waste.
- ⚠ Also, never touch the blades until the machine is disconnected from the power source and until the blades completely stop.
- ⚠ Disconnect the device from the power supply (i.e. remove the battery from the machine):
 - If you need to leave the machine without supervision
 - If you have to leave the machine unsupervised
 - Before every inspection, every cleaning or repairs
 - If you hit a foreign body when working with it
 - If the machine vibrates excessively.
- ⚠ Read carefully the basics of working safely with the machine and the user's manual.
- ⚠ This machine must not be operated by anyone with limited physical, sensory or mental abilities (including children). Furthermore, it must not be used by inexperienced people who do not have the technical knowledge to operate it. These people must be supervised by a competent person or instructed about the basics of work safety.

- ✿ If children are near the machine, make sure they do not play with it.
- ✿ Tingling or numb hands are indications of excessive vibrations.
If this happens, shorten the work cycle, take sufficiently long breaks, share the work among several people or if the lawnmower is used for long periods wear special anti-vibration gloves.
- ✿ An unavoidable consequence of using the lawnmower is the noise when it is running. Therefore, only do noisy work during dedicated hours, or when this type of activity is normal. Respect quiet times and try to limit the work to the shortest possible time.
We also recommend that you and persons near the lawnmower wear ear protectors.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

- ⚠ **ATTENTION!** Danger of injury by electric shock!
- ⚠ **ATTENTION!** Check the charger, cable and plug before each use. If damage is found, the charger must not be used.
- ⚠ **ATTENTION!** Before use, read all instructions and warnings on the charger and battery case.
- ✿ Do not expose the charger to rain, snow or moisture. The entry of water into the battery charger increases the danger of injury by electrical shock.
- ✿ To reduce the risk of damage to the plug and the power cord, always unplug the power cord by pulling on the plug (never pull the cord).
- ✿ Make sure that the cable is positioned so that no one is stepping on it, that no one trips over it or is otherwise damaged.
- ✿ Never charge the battery in an explosive atmosphere and near flammable substances. in a flammable environment. Do not operate on lightly flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.).
- ✿ Do not disassemble the charger. If it needs to be replaced or repaired, take it to an authorized service centre. Failure to do so may result in electric shock or fire.
- ✿ NEVER store or use the charger in places where the temperature may reach or exceed 50° C (such as porches, cars, etc.).
- ✿ Check that the mains voltage is within the range required by the charger manufacturer. The circuit must be adequately current protected.

OTHER RISKS

- ⚠ **ATTENTION!** In the event of mechanical damage to the battery compartment, avoid contact with chemicals that may leak from it. In case of contact with chemicals, rinse immediately with clean water. In case of extensive contact or chemical burn or eye contact, seek medical attention as soon as possible.
- ✿ Despite our products being designed to meet the valid technical standards and safety directives, there are still some risks to the user from using the machine:
 - Stones and other fragments may fly out of the mowing deck.
 - If the machine operator does not use ear protectors, then they risk subsequent deafness.
 - Injured fingers during blade maintenance
 - Inhaling grass clipping particles
 - Electric shock from un-insulated parts.
- ✿ This machine must not be operated by those with limited physical, sensory or mental abilities (including

children) or inexperienced persons or persons whose technical knowledge is evidently insufficient for the given task; and these people should only operate the device under the supervision of a person that is competent for this task or where the person is thoroughly instructed in working safely with the machine.

- ✿ If children are near the machine, make sure they do not play with it.

⚠ ATTENTION! Carefully read the user manual before using this lawn mower. Make sure that you thoroughly know all the control elements. Following the work safety rules for the machine minimises the risk of fire, electric shock or other injuries.

- ✿ Keep the user manual carefully in case it is needed.
- ✿ If the machine is incorrectly operated it could cause an injury. The lawnmower could cause serious injury to the user and those nearby and therefore these work safety rules should always be followed to eliminate this risk if possible.
The user is responsible for safety when working with the machine. Never use the machine if any of its safety items are missing or not in full working order.

BEFORE YOU START USING THE LAWN MOWER

- ✿ Carefully read all the instructions provided in this user manual. Thoroughly get to know the machine's control elements and the basics for correct use.
- ✿ Never let children or anyone who you are not certain know the controls and the work safety rules for this machine operate it on their own. The national legislation may also stipulate a minimum age limit for operating this type of machine. Please read the laws governing this area in your country.
- ✿ Never use the lawnmower if people, particularly children or household pets, are moving nearby.
- ✿ Always remember that the user is fully responsible for injuries or damage to property caused by operating this machine.

PREPARING FOR OPERATION

- ✿ When working with the machine wear suitable footwear and long trousers. Never operate the lawnmower barefooted or in sandals.
- ✿ Before starting work, inspect the ground and remove any items that could be deflected by the machine.

⚠ ATTENTION! Before every use of the machine, make sure that the blade, its mounting pin and the lawn mower body in general is not damaged or excessively worn. Always replace a damaged or worn out part, of which there are sets on the machine, with an entire set to prevent imbalance.

OPERATION

- ✿ Only operate the machine during daylight or sufficient artificial lighting.
- ✿ If possible, do not mow wet grass.
- ✿ Make sure that during work you always have a firm support and a secure stance.
- ✿ Do not run when pushing the mower - walk normally.
- ✿ The following general rules apply for work with the lawn mower: When mowing on a slope, do not move up and down but always along the contours, i.e. horizontally perpendicular to the incline of the slope.
- ✿ Be very careful when changing direction on a slope.


- * Never use the lawn mower on extremely steep slopes.
- * If you need to pull the lawnmower towards you while it is running or if you need to move backwards with the lawnmower, be very careful.
- * Always stop the blades from turning when transporting the machine or moving over an un-grassed area.
- * Never use the machine if any covers are damaged or if any of its safety elements are missing such as deflectors or grass catchers.
- * Always start the motor as described in the user manual, and make sure to keep your feet away from the blades.
- * Never tilt the machine when starting the motor unless it is really essential to start it. In this case, turn the side of the lawnmower that is farther away from you upwards.
- * Never put your hands or feet under the lawnmower, in particular near to the moving parts. Never cover the grass ejection chute.
- * Never transport the machine if the motor is still running.
- * Always stop the engine first and remove the battery from the machine; only then can the faults be removed or the grass catcher be emptied.
 - Proceed in the same way before every inspection, cleaning or repair of the machine.
 - If you hit a foreign body make sure the lawnmower has not been damaged, and if it has repair the damage before starting the motor again.
 - Or if the machine starts to vibrate more than unusual (immediately check the machine!)
- * Stop the motor whenever you move away from the machine.

MAINTENANCE AND STORAGE







- * Always make sure that all nuts, pins and bolts are securely tightened so that the machine operates safely.
- * Regularly check the grass catcher for damage or excessive wear and tear.
- * Immediately replace worn out or damaged parts. This will help your lawnmower to operate safely.
- * When setting adjustable elements, take care not to clamp your fingers between the moving blades and the fixed part of the machine. Let the motor cool down before storing the lawnmower in an enclosed area.

5. ASSEMBLY





5.1 MOUNTING THE HANDLE

 **Note:** All mounting steps must be performed on both sides.

P. 4, item 3




-  Release the clamping lever (14).
-  Fold the bottom part of the handle bar (3) over as shown.
-  Observe the installation direction: Lugs (15) must engage as shown.
-  Press the clamping lever towards the handlebar.
-  If the clamping lever does not safely clamp: open the clamping lever again in a clockwise direction and tighten it to the limit stop.
-  If the clamping lever cannot be tightened to the limit stop: open the clamping lever, make a counter-clockwise revolution, and tighten it to the limit stop.

P. 5, item 4

-  Screw the handle (2) using the carriage bolts (16) and tensioning lever nuts (17) onto the handle under section.
-  Press the clamping lever towards the handlebar.
-  If the clamping lever does not safely clamp: open the clamping lever again in a clockwise direction and tighten it to the limit stop.
-  If the clamping lever cannot be tightened to the limit stop: open the clamping lever, make a counter-clockwise revolution, and tighten it to the limit stop.

MOUNTING THE COLLECTION BOX

P. 6, item 5


-  Insert the carry handle (20) into the collection basket upper (19) until it engages.
-  Attach the collection bag (18) to the collection basket upper (19).
-  Press the rubber lip as far as possible into the guide!


5.2 USING FOR THE FIRST TIME





CHARGING THE BATTERY PACK

 **Note:** The charger is not part of the scope of delivery and is available optionally from your dealer (Accessories – p. 17).

 **ATTENTION! Risk of injury!** Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.

 **NOTICE! Risk of damage to the unit!** Do not allow the battery pack to deep discharge.

 **Note:** The Li-Ion battery pack can be charged at any time without affecting the lifetime of the unit. Interrupting the charging process will not damage the battery pack

-  The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: Technical data – p. 17).
-  Press in the locking button (11) and remove the battery from the device.
-  Insert the battery pack into the charger.
-  Plug the charger into the power supply.

The charging status is displayed by the control lights (12).

- ✿ Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

CHECKING THE REMAINING CAPACITY OF THE BATTERY

- ✿ Press the button (10).

The remaining capacity of the battery is displayed by the control lights (9).

PREPARATION

Set the cutting height

The cutting height can be set to several different heights (Cutting heights: Technical data – p. 17).

P. 3, item 1

- ✿ Pull the lever (5) to the side.
- ✿ Set the cutting height to the value you require, and let the lever slot back into place.

Attach the collection box

P. 3, item 1

- ✿ Lift the protective flap (7) and hold.
- ✿ Hook in the collection box (4).
- ✿ Make that the collection box is securely engaged.

Mounting the mulch wedge

 **Note:** Mulching is the use of cut grass as a natural compost. When mulch-mowing, the grass is cut, finely chopped and spread across the grass in one operation.

P. 7, item 10

- ✿ Remove the collecting sack.
- ✿ Push the mulch wedge (23) into the opening of the machine until it engages

6. OPERATION


6.1 CHECK BEFORE STARTING!

⚠ DANGER! Risk of injury! The product must only be put into operation if no defects are found. Ensure that any defective parts are replaced before the product is used again.

Check the safe condition of the product:

- ✿ Check whether there are any visible defects.
- ✿ Check whether all parts of the product are firmly attached.

6.2 TURNING ON THE TOOL

 **Note:** The product cannot be switched on without the circuit breaker.

P. 6, item 6

- ✿ Insert the circuit breaker (21) (pay attention to the fit)

P. 7, item 11

- ✿ Press and hold down the switch lock (24).
- ✿ Pull the switch on lever (1) and hold.
- ✿ Release the switch lock.

The unit will switch itself on with approximately 2 seconds delay.

Switching-off the device

- ✿ Release the switch on lever.

6.2 MOWING

⚠ WARNING! Risk of injury! Before starting work, check the area and remove all objects which may be kicked up by the unit.

- ✿ Guide the unit at an even, slow pace (walking speed) and with as straight a path as possible.

Important notes

- Always work at right angles to the slope.
- Try not to cut grass when wet.
- Use overlapping paths to produce an even cutting pattern.
- Cut longer grass with a greater cutting height initially, then cut crosswise using the desired cutting height.

P. 6, item 9

- If the air flap (22) closes, the collection container is full and must be emptied..

6.3 INFORMATION ON MULCHING

 **Note:** Mulching is the use of cut grass as a natural compost. When mulch-mowing, the grass is cut, finely chopped and spread across the grass in one operation.

Mounting the mulch wedge – p. 39

- Do not mulch moist grass.
- Regularly clean the mulch wedge, ejection channel and cutting blade.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	FZR 70375-0
Power source	2 x 20 V
Idling speed	3,700 rpm
Cutting width (blade length)	370 mm
Mowing heights	25 – 75 mm (6 positions)
Grass catcher volume	40 l
Recommended mowing area:	up to 500 m ²

ACCESSORIES

Item number	Accessory
FDUZ 79020	Battery pack 2 Ah
FDUZ 79040	Battery pack 4 Ah
FDUZ 79100	Fast charger
FDUZ 79110	Fast dual charger

8. TROUBLESHOOTING

⚠ DANGER! Risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Error/Fault	Cause	Remedy
Device does not work.	Battery pack discharged?	Charging the battery pack
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.
Unit does not switch on.	Did you wait for the delay?	Wait for the switch on delay of 2 seconds.
The mower cuts grass unequally.	The lawn is ragged or bumpy.	Check the mowing area.
	The mowing height is not set properly.	Move the float to a higher position.
Strange noise.	Screws/parts come loose?	Tighten screws.
	Foreign objects in the blades?	Remove foreign objects.
	Blade damaged?	Have blade sharpened, or replace.
Cut result is not sufficient.	Blade is blunt?	Have blade sharpened, or replace.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

9. MAINTENANCE

⚠ ATTENTION! Always switch off the mower and remove the battery before removing the grass catcher.

📖 Note: We recommend regularly carrying out the maintenance below, this will increase the lifetime and reliability of the machine.

- ✿ Regularly visually inspect the machine for defects such as a loose blade, blade installed upside down, blade damage or damaged or excessively worn parts.
- ✿ Also regularly check that the protective covers and protective elements are not damaged and are properly placed.
- ✿ Before using the machine, carry out all necessary repairs and maintenance.
- ✿ If, despite regular maintenance, the machine does not work, please contact our customer service, the repair should be carried out by our contractual partner in one of the specialised Fieldmann workshops.

9.1 REPLACING THE BLADE

- ✿ For this task, we recommend that you contact an authorised service centre.
- ✿ Always use original spare parts.

⚠ Important! Always disconnect the mower from the battery and check that the engine is switched off before inspecting the blades.

⚠ ATTENTION: Remember that the blade still rotates several seconds after the motor is turned off. Never attempt to stop the blade. In regular intervals, check that the blade is securely fastened, in good condition and sharp. If necessary, sharpen or replace it.

In the event that the blade hits an object while mowing, turn the lawnmower off and wait until the blade comes to a stop. Then check the condition of the blade and its fastening bolts.

If these are damaged or if they have been lost then they must be replaced without delay.

⚠ Important! Use protective gloves when working.

Loosen the bolt holding the blade (using the appropriate wrench) by turning anticlockwise, remove the blade and replace it with a new one. Check that the new blade is installed in the correct direction. Tighten the screw by turning clockwise.

9.2 BATTERY CARE

Storage after the season

For optimal performance, we recommend that you charge the battery every two months while not in use.

⚠ ATTENTION: Fully charge the battery before storing.

⚠ ATTENTION: Do not store the battery in places where the temperature drops below 10° C

10. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentalfriendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

11. DECLARATION OF CONFORMITY



FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Lawn Mower / **FIELDMANN**

Type / model: **FZR 70375-0** as factory model D03004602
DC 2x 20V (battery powered), speed 3700/m³, cutting width 370mm,
Class III, IPX1
L_{PA} = 80,9dB(A), L_{WA} = 93dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 22. 7. 2020

Signature:

FAST FAST ČR, a.s.®
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300



Akumulátorová zahradní sekačka 370 mm

POKYNY PRO POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení této akumulátorové zahradní sekačky napájené baterií. Než ji začnete používat, pečlivě si přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	24
2. SYMBOLY	25
3. POPIS.....	26
4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE.....	26
5. SESTAVENÍ.....	30
6. POUŽITÍ	32
7. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	33
8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	34
9. ÚDRŽBA.....	35
10. LIKVIDACE.....	36
11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	37



1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

OBAL

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistěte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. SYMBOLY



Riziko zranění způsobeného sekacím ústrojím!
Nikdy nesahejte do sekacího ústrojí.



Používejte ochranu zraku.



Před prvním použitím tohoto výrobku si prosím přečtěte bezpečnostní pokyny.



Používejte ochranu sluchu.



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti!
VAROVÁNÍ! Při práci s tímto zařízením dávejte pozor, aby se v jeho blízkosti nenacházely žádné jiné osoby (bezpečná vzdálenost: 5 m).
To platí zejména pro děti a zvířata.



Dávejte pozor na ostré hrany sekacího nože.



Nebezpečí zranění!
Dávejte pozor na odmrštěné předměty.
Zabraňte přístupu nepovolaných osob.



Dávejte pozor na ostré hrany sekacího nože. Nože se budou ještě chvíli otáčet i po vypnutí motoru.



Před použitím tohoto náradí si pozorně přečtěte návod k použití.



Chraňte toto náradí před působením vlhkosti a nikdy jej nenechávejte na dešti!



Zaručená úroveň akustického výkonu Lwa 93 dB(A)



Před prováděním jakékoli údržby a opravy proveďte odpojení sekačky od napájecího zdroje.

3. POPIS

OBR. 1

1. Spínací páčka
2. Rukojeť
3. Rukojeť, spodní část
4. Sběrný koš
5. Páčka pro nastavení výšky sekání
6. Kryt baterie
7. Ochranný kryt

OBR. 2

8. Baterie (není součástí dodávky)
9. Displej zobrazující zbývající kapacitu
10. Tlačítko pro zobrazení zbývající kapacity
11. Uvolňovací tlačítko
12. Kontrolky
13. Nabíječka (není součástí dodávky)

ROZSAH DODÁVKY

- Návod k použití
- Zahradní sekačka napájená baterií
- Rukojeť
- Sběrný koš
- Adaptér pro mulčování
- Jistič
- Sáček s malými díly

4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR

- ⚡ Akumulátor je chemický zdroj elektrické energie, obsahující chemické sloučeniny, které mohou způsobit újmu na zdraví, majetku či životním prostředí. Proto s nimi manipulujte se zvýšenou opatrností.
- ⚡ Akumulátor je v připraveném stavu schopný kdykoliv dodávat elektrický proud, a to i za nežádoucích okolností!
- ⚠ **POZOR!** i u částečně nabitého akumulátoru může dojít ke zkratu, který jej poškodí. V horším případě může způsobit výbuch, či požár. S akumulátory proto vždy zacházejte tak, aby ke zkratu nedošlo (např. kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty)! To i při skladování.
- ⚡ Používejte pouze akumulátory doporučené výrobcem zařízení.
- ⚡ Akumulátor nesmí být skladován, či provozován blízko otevřeného ohně. Rovněž nesmí být vhažován do ohně.
- ⚡ Nefunkční akumulátory nepatří do domovního odpadu.
- ⚡ Rovněž se nikdy nedotýkejte nožů, dokud nebude zařízení odpojeno od zdroje napětí, a dokud se nože úplně nepřestanou otáčet.
- ⚡ Zařízení odpojte od přívodu napětí (tj. vytáhněte akumulátor ze stroje.):
 - Pokud musíte nechat zařízení bez dozoru
 - Pokud se chystáte odstranit závadu
 - Před každou kontrolou, každým čištěním či opravou
 - Narazíte-li při sekání na cizí těleso
 - Pokud zařízení nadměrně vibruje.
- ⚡ Pečlivě si prostudujte zásady bezpečnosti práce se zařízením a návod k obsluze.

- ☼ Toto zařízení nesmí být obsluhováno osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí). Dále nesmí být používáno osobami nezkušenými či takovými osobami, jejichž technické znalosti jsou pro obsluhu tohoto zařízení zjevně nedostatečné. Tyto osoby mohou obsluhovat zařízení pouze pod dohledem způsobilé osoby, anebo po náležitém poučení o zásadách bezpečnosti práce.
- ☼ Pohybují-li se v blízkosti zařízení děti, je nezbytně nutné dohlížet na to, aby si se zařízením nehrály.
- ☼ Pocit mravenčení v rukou anebo dokonce jejich necitlivost je příznakem nadměrných vibrací. V takovém případě zkraťte práci, přerušujte ji dostatečně dlouhými přestávkami, rozdělte ji mezi několik lidí anebo, v případě dlouhodobého používání sekačky, používejte při práci speciální antivibrační rukavice.
- ☼ Nevyhnutelným průvodním jevem používání sekačky je to, že za chodu vydává hluk. Hlučné práce proto provádějte pouze ve vyhrazených hodinách, respektive v době, která je pro tyto činnosti běžná. Respektujte dobu klidu a práci se snažte zkrátit na nezbytně nutnou dobu. Rovněž doporučujeme, abyste Vy i osoby, pohybující se v bezprostřední blízkosti sekačky, byli vybaveni chrániči sluchu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU AKUMULÁTORŮ

- ⚠ **POZOR!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ⚠ **POZOR!** Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. V případě, že zjistíte poškození, nesmí se nabíječka používat.
- ⚠ **POZOR!** Před použitím si přečtěte všechny pokyny a varovná označení na nabíječce, a plášti akumulátoru.
- ☼ Nevystavujte nabíječku dešti, sněhu nebo vlhkosti. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Snižte možnost poškození zástrčky a napájecího kabelu tím, že budete odpojovat zástrčku od zásuvky vždy tahem za vidlici (nikdy netahejte za kabel).
- ☼ Ujistěte se, že kabel je umístěn tak, aby na něj nikdo nešlápl, aby o něj nikdo nezakopl nebo aby nedošlo k jinému poškození.
- ☼ Nikdy nenabíjejte akumulátor ve výbušném prostředí a v blízkosti hořlavin, popř. v hořlavém prostředí. Neprovazujte ji na lehce hořlavém podkladu (např. papír, textil apod.).
- ☼ Nabíječku nerozebírejte. Pokud je potřeba ji vyměnit nebo opravit, přineste ji do autorizovaného servisního střediska. Neodborný zásah může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požár.
- ☼ NIKDY neskladujte ani nepoužívejte nabíječku v místech, kde teplota může dosahovat nebo překročit 50°C (jako přístřešky, auta atd.).
- ☼ Zkontrolujte zda je napětí elektrické sítě v rozsahu požadovaném výrobcem nabíječky. Obvod musí být patřičně proudově jistěn.

OSTATNÍ RIZIKA

- ⚠ **POZOR!** V případě mechanického poškození schránky akumulátoru se vyvarujte styku s chemikáliemi, které z něj mohou uniknout. Dojde-li ke kontaktu s chemikáliemi, ihned opláchněte zasažené místo čistou vodou. Při rozsáhlejšímu kontaktu nebo při poleptání, či zasažení očí vyhledejte co nejdříve lékařskou pomoc.
- ☼ Přestože jsou naše výrobky konstruovány tak, aby vyhovovaly platným technickým normám a bezpečnostním předpisům, přetrvávají ve spojení s obsluhou zařízení pro jeho uživatele některá rizika:
 - Z prostoru žacího mechanismu mohou odlétávat kameny nebo jejich úlomky.

- Nebude-li obsluha zařízení při práci používat ochranu sluchu, vystavuje se riziku následného ohluchnutí.
 - Poranění prstů při údržbě nože
 - Vdechnutí částic odřezků travin
 - Zasažení elektrickým proudem při dotyku neizolovaných součástí.
- ☛ Toto zařízení nesmí být obsluhováno osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí), případně osobami nezkušenými či takovými osobami, jejichž technické znalosti jsou pro daný úkol zjevně nedostatečné; ty smějí zařízení obsluhovat pouze pod dohledem jiné, k tomu způsobilé osoby, anebo v případě, že je tato osoba důkladně poučila o zásadách bezpečné práce se zařízením.
- ☛ Pohybují-li se v blízkosti zařízení děti, je nezbytně nutné dohlížet na to, aby si se zařízením nehrály.

⚠ POZOR! Před použitím této travní sekačky si pečlivě prostudujte návod k obsluze. Ujistěte se, že jste se důkladně seznámili se všemi jejími ovládacími prvky. Dodržováním pravidel pro bezpečnou práci se zařízením minimalizujete riziko vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem či mechanických poranění.

- ☛ Návod k obsluze pro případ potřeby pečlivě uschovejte.
- ☛ Nesprávným použitím zařízení vzniká nebezpečí úrazu. Travní sekačka může uživateli i jiným osobám, nacházejícím se v jeho blízkosti, způsobit vážný úraz, proto je nutno neustále dodržovat pravidla pro její bezpečné použití, aby toto riziko bylo pokud možno vyloučeno.
- V tomto smyslu je uživatel zodpovědný za bezpečnost při práci se zařízením. Rovněž nikdy nepoužívejte zařízení v případě, že na něm budou chybět kterýkoliv z bezpečnostních prvků anebo kterýkoliv z nich nebude plně funkční.

NEŽ ZAČNETE SEKAČKU POUŽÍVAT

- ☛ Přečtěte si pozorně všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k obsluze. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky zařízení a zásadami jeho správného použití.
- ☛ Nikdy nedovolte dětem či Vám neznámým osobám, o nichž bezpečně nevíte, že jsou obeznámeny s ovládacími prvky a pravidly bezpečnosti práce s tímto zařízením, aby se sekačkou samostatně pracovaly. Národní legislativa může rovněž stanovit minimální věkovou hranici, od níž je dovoleno samostatně obsluhovat tento typ zařízení. Seznamte se, prosím, s příslušnými zákony, upravujícími tuto problematiku ve Vaší zemi.
- ☛ Sekačku nikdy nepoužívejte v případě, že se v její blízkosti budou volně pohybovat osoby, zejména malé děti, či domácí zvířata.
- ☛ Buďte si neustále vědomi toho, že za případná zranění či škody na majetku způsobené provozem zařízení nese plnou zodpovědnost jeho uživatel.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

- ☛ Při práci je nutno nosit vhodnou obuv a kalhoty s dlouhými nohavicemi. Se sekačkou nikdy nepracujte, pokud jste bosí či máte-li na nohou pouze sandály.
- ☛ Před započetím práce prohlédněte terén a odstraňte veškeré předměty, které mohou být zařízením odmrštěny.

⚠ POZOR! Před každým použitím zařízení se přesvědčte, zda nejsou poškozeny či nadměrně opotřebený žací nůž, čep jeho upevnění či obecně celá konstrukce sekačky. Chcete-li vyměnit nějaký poškozený či opotřebený díl, který se na zařízení nevyskytuje pouze v jednom exempláři, vyměňujte pokaždé celou skupinu, aby Váš zásah nezpůsobil nerovnováhu.

OBSLUHA

- ✿ Zařízení obsluhujte pouze za denního světla či za dostatečného umělého osvětlení.
- ✿ Pokud možno nesekejte mokrou trávu.
- ✿ Dbejte na to, abyste při práci vždy měli pevnou oporu a jistý postoj.
- ✿ Za sekačkou neběhejte, nýbrž vždy pouze chodte normálním tempem.
- ✿ Pro práci se sekačkou platí následující obecná pravidla: Při sekání porostu ve svahu nepostupujeme směrem nahoru a dolů, ale zásadně po vrstevnicích, tedy vodorovně, kolmo ke sklonu svahu.
- ✿ Při každé změně směru na svahu dbejte zvýšené opatrnosti.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte na extrémně strmých svazích.
- ✿ Jestliže musíte sekačku za chodu přitáhnout směrem k sobě, anebo pokud je při sekání nutno pohybovat sekačkou směrem vzad, dbejte přitom zvýšené opatrnosti.
- ✿ V případě, že je zařízení kamkoliv přepravováno anebo pokud jím přejíždíte po nezatravněné ploše, vždy vypněte pohon nožů.
- ✿ Nikdy nepoužívejte zařízení v případě, že zjistíte, že na něm jsou poškozené kryty, anebo že na něm chybí kterýkoliv z bezpečnostních prvků, jako jsou odražeče či lapače posekané trávy.
- ✿ Motor vždy spouštějte pouze tak, jak je popsáno v návodu k obsluze; přitom dbejte na to, aby se při tomto úkonu Vaše nohy nenacházely v blízkosti nožů.
- ✿ Při startování motoru nikdy zařízení nenaklápějte, pokud to pro startování není vyloženo nezbytné. V tomto případě obraťte sekačku tou stranou vzhůru, která je vás dále.
- ✿ Nikdy nestrkejte ruce či nohy pod sekačku, především ne do blízkosti pohyblivých dílů. Nikdy nezakrývejte výhozni otvor pro odvod posečené trávy.
- ✿ Zařízení nikdy nepřpravujte, pokud ještě běží motor.
- ✿ Vždy nejprve zastavte motor a vytáhněte akumulátor ze stroje; teprve potom je možno začít odstraňovat závady či vyprázdnit sběrný koš na posečenou trávu.
 - Stejně postupujte před každou kontrolou, každým čištěním či každou opravou zařízení.
 - Případně, pokud jste při sekání narazil na nějaké cizí těleso, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky; pokud ano, je nutno před opětovným spuštěním motoru toto poškození opravit.
 - Anebo začne-li zařízení nezvykle silně vibrovat (okamžitě provést kontrolu zařízení!)
- ✿ Motor zastavte pokaždé, když odcházíte pryč od zařízení.

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- ✿ Dbejte na to, aby veškeré matice, čepy a šrouby byly vždy řádně utažené, zajistíte tak bezpečný chod zařízení.
- ✿ Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen či nadměrně opotřeben sběrný koš.
- ✿ Opotřebené či poškozené díly ihned vyměňte za nové, přispějete tak k bezpečnému provozu Vaší sekačky.
- ✿ Při seřizování nastavitelných prvků dejte pozor, abyste si nesevěřili prsty mezi pohyblivé nože a pevnou část zařízení. Chcete-li sekačku uložit v uzavřeném prostoru, nechte předtím vychladnout její motor.

5. SESTAVENÍ

5.1 MONTÁŽ RUKOJETI

 **Poznámka:** Všechny montážní kroky musí být prováděny na obou stranách.

Str. 4, položka 3

- ☼ Uvolněte upínací páčku (14).
- ☼ Proveďte překlopení spodní části rukojeti (3) jako na uvedeném obrázku.
- ☼ Dodržujte směr instalace: Přichytky (15) musí být upevněny jako na uvedeném obrázku.
- ☼ Přitiskněte upínací páčku směrem k rukojeti.
- ☼ Nedojde-li k bezpečnému upnutí upínací páčky: znovu otevřete upínací páčku ve směru pohybu hodinových ručiček a utáhněte ji až k dorazu.
- ☼ Nemůžete-li upínací páčku utáhnout až k dorazu: otevřete upínací páčku, ujistěte se, že provádíte pohyb proti směru hodinových ručiček a utáhněte ji až k dorazu.

Str. 5, položka 4

- ☼ Přišroubujte rukojeť (2) pomocí vratových šroubů (16) a matic napínací páčky (17) na spodní část rukojeti.
- ☼ Přitiskněte upínací páčku směrem k rukojeti.
- ☼ Nedojde-li k bezpečnému upnutí upínací páčky: znovu otevřete upínací páčku ve směru pohybu hodinových ručiček a utáhněte ji až k dorazu.
- ☼ Nemůžete-li upínací páčku utáhnout až k dorazu: otevřete upínací páčku, ujistěte se, že provádíte pohyb proti směru hodinových ručiček a utáhněte ji až k dorazu.


MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE


Str. 6, položka 5

- ☼ Zasuňte rukojeť pro přenášení (20) do horní části sběrného koše (19) tak, aby došlo k jejímu řádnému usazení.
- ☼ Upevněte sběrný koš (18) k hornímu držáku sběrného koše (19).
- ☼ Zatlačte pryžové těsnění co nejdále do vodítka!


5.2 PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

NABÍJENÍ BATERIE

 **Poznámka:** Tato nabíječka není součástí dodávky a můžete si ji zakoupit u autorizovaného prodejce (Příslušenství – str. 33).

 **POZOR! Nebezpečí zranění!** Při manipulaci s nabíječkami dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

 **UPOZORNĚNÍ! Hrozí riziko poškození jednotky!** Nedovolte, aby došlo k úplnému vybití baterie.

 **Poznámka:** Tato baterie Li-Ion může být kdykoli nabita, aniž by došlo k ovlivnění provozní životnosti jednotky. Přerušování procesu nabíjení tuto baterii nepoškodí.

- ☼ Před prvním použitím musí být tato baterie nabita (přibližná doba nabíjení: Technické údaje – str. 33).
- ☼ Stiskněte uvolňovací tlačítko (11) a vyjměte baterii z tohoto nářadí.
- ☼ Vložte baterii řádně do nabíječky.
- ☼ Připojte kabel nabíječky k síťové zásuvce.

Stav nabíjí je zobrazen pomocí světelných kontrolék (12).

- ☛ Zasuňte baterii do nářadí a ujistěte se, zda došlo k jejímu řádnému usazení.

KONTROLA ZBÝVAJÍCÍ KAPACITY BATERIE

- ☛ Stiskněte tlačítko (10).
- Zbývající kapacita baterie se zobrazuje pomocí displeje (9).

PŘÍPRAVA

Nastavte výšku sekání

Výška sekání může být nastavena na několik různých výšek (výšky sekání: Technické údaje – str. 33).

Str. 3, položka 1


- ☛ Vytáhněte páčku (5) směrem do strany.
- ☛ Nastavte výšku sekání na požadovanou hodnotu a nechejte páčku zapadnout do původní polohy.

Upevnění sběrného koše

Str. 3, položka 1

- ☛ Zvedněte ochranný kryt (7) a držte jej v této poloze.
- ☛ Provedte zavěšení sběrného koše (4).
- ☛ Ujistěte se, zda je sběrný koš bezpečně upevněn.

Montáž adaptéru pro mulčování

 **Poznámka:** Mulčování se používá pro přípravu posekané trávy jako přírodního hnojiva. Při použití mulčování během sekání trávníku je prováděno sekání trávy, jemné nasekání a rozhození po trávníku během jedné operace.

Str. 7, položka 10

- ☛ Sejměte sběrný koš.
- ☛ Zatlačte adaptér pro mulčování (23) do otvoru na sekačce tak, aby došlo k jeho řádnému usazení.

6. POUŽITÍ

6.1 PROVEDETE KONTROLU PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE!

- ⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění!** Toto nářadí může být uvedeno do provozu pouze v případě, nejsou-li na něm zjištěny žádné závady. Před opětovným použitím tohoto výrobku se ujistěte, zda byly vyměněny všechny poškozené díly.

Zkontrolujte bezpečný provozní stav tohoto výrobku:

- ✿ Proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda na tomto nářadí nejsou žádné viditelné vady.
- ✿ Zkontrolujte, zda jsou všechny díly na tomto výrobku řádně upevněny.

6.2 ZAPNUTÍ NÁŘADÍ

 **Poznámka:** Tento výrobek nemůže být zapnutý bez jističe.

Str. 6, položka 6

- ✿ Zapojte jistič (21) (věnujte pozornost jeho upevnění)

Str. 7, položka 11

- ✿ Stiskněte a držte pojistku spínače (24).
- ✿ Stiskněte spínač na páce (1) a držte jej.
- ✿ Uvolněte pojistku spínače.

Jednotka se spustí sama se zpožděním v trvání zhruba 2 sekund.

Vypnutí zařízení

- ✿ Uvolněte spouštěcí páku.

6.2 SEKÁNÍ

- ⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Před zahájením práce zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte všechny předměty, které by mohly být nářadím odmrštěny.

- ✿ Vedte sekačku rovnoměrným a pomalým tempem (rychlostí chůze) a pokud možno co nejprímější cestou.


Důležité poznámky

- Vždy pracujte v pravém úhlu vzhledem ke svahu.
- Je-li to možné, neprovádějte sekání vlhké trávy.
- Pomocí překrývajících se drah vytvořte rovnoměrný vzor sekání.
- Sekejte vyšší trávu nejdříve s větší výškou sekání a potom provádějte sekání v příčném směru s požadovanou výškou sekání.

Str. 6, položka 9

- Dojde-li k uzavření vzduchové klapky (22), sběrný koš je zaplněn a musí být vyprázdněn.

6.3 INFORMACE O MULČOVÁNÍ

 **Poznámka:** Mulčování se používá pro přípravu posekané trávy jako přírodního hnojiva. Při mulčování je sekána tráva, která je velmi jemně posekána a rozhozena po trávníku během jedné operace.

Montáž adaptéru pro mulčování – str. 39

- Neprovádějte mulčování vlhké trávy.
- Provádějte pravidelné čištění adaptéru pro mulčování, výstupního otvoru a nožů sekačky.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FZR 70375-0
Zdroj energie	2 x 20 V
Volnoběžné otáčky	3 700 ot./min
Šířka záběru (délka nože)	370 mm
Výšky sekání	25–75 mm (6 poloh)
Objem sběrného koše	40 l
Doporučená sekaná plocha:	Až do 500 m ²

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Číslo položky	Příslušenství
FDUZ 79020	Baterie 2 Ah
FDUZ 79040	Baterie 4 Ah
FDUZ 79100	Rychlá nabíječka
FDUZ 79110	Rychlá dvojitá nabíječka

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění! Neodborné opravy mohou znamenat, že vaše sekačka již nebude pracovat bezpečně. To ohrožuje vás i pracovní prostředí.

Poruchy jsou často způsobeny drobnými závadami. Většinu z nich proto můžete snadno opravit sami. Před kontaktováním autorizovaného servisu si prosím přečtěte následující tabulku. Tak si ušetříte spoustu problémů a možná i peněz.

Porucha/Závada	Příčina	Řešení
Nářadí nepracuje.	Není vybitá baterie?	Nabijte baterii.
	Není baterie poškozena?	Kontaktujte autorizovaný servis.
Nářadí nelze zapnout.	Čekáte na zpoždění při spuštění?	Počkejte na zpoždění v trvání 2 sekund.
Sekačka seká trávu nerovnoměrně.	Trávník je členitý nebo hrbolatý. Není správně nastavena výška sekání.	Zkontrolujte sekanou plochu. Nastavte sekací ústrojí do vyšší polohy.
Podivné zvuky.	Nedošlo k uvolnění šroubů nebo dílů?	Utáhněte šrouby.
	Nejsou v nožích cizí předměty?	Odstraňte cizí předměty.
	Nejsou poškozeny nože?	Nechejte nabrousit nebo vyměnit nože.
Výsledek sekání není uspokojivý.	Nože jsou tupé?	Nechejte nabrousit nebo vyměnit nože.

Nemůžete-li poruchu opravit sami, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis. Uvědomte si prosím, že jakékoli nesprávné opravy ruší také platnost záruky a mohou vám způsobit další náklady.

9. ÚDRŽBA

⚠ POZOR! Před sejmutím sběrného koše vždy vypněte sekačku a vyjměte ze sekačky baterii.

📖 Poznámka: Doporučujeme vám pravidelně provádět níže uvedenou údržbu, aby byla prodloužena provozní životnost a spolehlivost tohoto stroje.

- ✿ Provádějte pravidelnou vizuální kontrolu, zda na tomto stroji nejsou vady, jako je uvolněný nůž, nůž nainstalovaný obráceně, poškození nože či poškozené nebo nadměrně opotřebené díly.
- ✿ Také pravidelně kontrolujte, zda nejsou ochranné kryty a ochranné prvky poškozeny a zda jsou správně umístěny.
- ✿ Před použitím tohoto stroje proveďte všechny nezbytné opravy a údržbu.
- ✿ Pokud tento stroj i přes pravidelnou údržbu nepracuje, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Opravu musí provádět náš smluvní partner v některém ze specializovaných servisů Fieldmann.

9.1 VÝMĚNA NOŽE

- ✿ U tohoto úkonu vám doporučujeme kontaktovat autorizovaný servis.
- ✿ Vždy používejte originální náhradní díly.

⚠ Důležité! Před prováděním kontroly nožů vždy vyjměte ze sekačky baterii a zkontrolujte, zda je vypnutý motor.

⚠ POZOR: Nezapomeňte, že se nůž sekačky otáčí ještě několik sekund po vypnutí motoru. Nikdy se nepokoušejte nůž zastavit. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda je nůž bezpečně upevněn, v dobrém stavu a ostrý. Je-li to nutné, proveďte jeho nabroušení nebo výměnu.

V případě, kdy nůž při sekání narazí do cizího předmětu, zastavte sekačku a počkejte, až se nůž zcela zastaví. Potom zkontrolujte stav nože a jeho upevňovacích šroubů.

Jsou-li nože poškozeny nebo došlo-li ke ztrátě šroubů, musí být okamžitě vyměněny.

⚠ Důležité! Při práci používejte ochranné rukavice.

Povolte šroub upevňující nůž (pomocí vhodného klíče) otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček, sejměte nůž a nahraďte jej novým nožem. Zkontrolujte, zda je nový nůž namontovaný se správnou orientací. Utáhněte šroub otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

9.2 PÉČE O BATERIE

Uložení po ukončení sezóny

Z důvodu zajištění optimálního výkonu vám doporučujeme nabíjet baterii každé dva měsíce, není-li používána.

⚠ POZOR: Před uložením baterii zcela nabijte.

⚠ POZOR: Neskladujte baterie na místech, kde by teplota mohla klesnout pod 10 °C.

10. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Produkt/ značka: Akumulátorová sekačka na trávu/ **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZR 70375-0** jako výrobní model D03004602
DC 2x 20V, 3700/min⁻¹, IPX1, Class III
Šířka sečení: 370mm
Naměřená hladina akustického výkonu: $L_{pA}= 80,9\text{dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA}= 93\text{dB(A)}$

Výrobce: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrnici a nařízeními:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOF 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

**Vydáno v:** Praze**Jméno:** Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board**Datum vydání:** 22. 7. 2020**Podpis:**

FAST[®] FAST ČR, a.s. ©
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48. DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300



Záhradná kosačka napájaná batériou 370 mm

POKYNY NA POUŽITIE

**Ďakujeme vám za kúpu tejto záhradnej kosačky napájanej batériou.
Skôr ako ju začnete používať, pozorne si prečítajte túto používateľskú príručku
a uschovajte ju na neskoršie použitie.**

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.....	40
2. SYMBOLY	41
3. OPIS.....	42
4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE.....	42
5. ZOSTAVENIE.....	46
6. POUŽITIE.....	48
7. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	49
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV	50
9. ÚDRŽBA.....	51
10. LIKVIDÁCIA.....	52
11. VYHLÁSENIE O ZHODE.....	53

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA


- ✿ Výrobok starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

OBAL

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovanie alebo odoslanie do servisného miesta).

-  **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. SYMBOLY



**Riziko zranenia spôsobeného sekacím ústrojenstvom!
Nikdy nesiahajte do sekacieho ústrojenstva.**



Používajte ochranu zraku.



Pred prvým použitím tohto výrobku si, prosím, prečítajte bezpečnostné pokyny.



Používajte ochranu sluchu.



**Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti!
VAROVANIE! Pri práci s týmto zariadením dávajte pozor, aby sa v jeho blízkosti nenachádzali žiadne iné osoby (bezpečná vzdialenosť: 5 m).
To platí najmä pre deti a zvieratá.**



Dávajte pozor na ostré hrany sekacieho noža.



**Nebezpečenstvo zranenia!
Dávajte pozor na vymrštené predmety.
Zabráňte prístupu nepovolaných osôb.**



Dávajte pozor na ostré hrany sekacieho noža. Nože sa budú ešte chvíľu otáčať aj po vypnutí motora.



Pred použitím tohto náradia si pozorne prečítajte návod na použitie.



Chráňte toto náradie pred pôsobením vlhkosti a nikdy ho nenechávajte na daždi!



Zaručená úroveň akustického výkonu Lwa 93 dB(A)



Pred vykonávaním akejkoľvek údržby a opravy odpojte kosačku od napájacieho zdroja.

3. OPIS

OBR. 1

1. Spínacia páčka
2. Rukoväť
3. Rukoväť, spodná časť
4. Zberný kôš
5. Páčka na nastavenie výšky kosenia
6. Kryt batérie
7. Ochranný kryt

OBR. 2

8. Batéria (nie je súčasťou dodávky)
9. Displej zobrazujúci zostávajúcu kapacitu
10. Tlačidlo na zobrazenie zostávajúcej kapacity
11. Uvoľňovacie tlačidlo
12. Kontrolky
13. Nabíjačka (nie je súčasťou dodávky)

ROZSAH DODÁVKY

- Návod na použitie
- Záhradná kosačka napájaná batériou
- Rukoväť
- Zberný kôš
- Adaptér na mulčovanie
- Istič
- Vrecúško s malými dielmi

4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR

- ✿ Akumulátor je chemický zdroj elektrickej energie, obsahujúci chemické zlúčeniny, ktoré môžu spôsobiť ujmu na zdraví, majetku či životnom prostredí. Preto s nimi manipulujte so zvýšenou opatrnosťou.
- ✿ Akumulátor je v pripravenom stave schopný kedykoľvek dodávať elektrický prúd, a to aj za nežiaducich okolností!

⚠ POZOR! aj pri čiastočne nabitom akumulátore môže dôjsť ku skratu, ktorý ho poškodí. V horšom prípade môže spôsobiť výbuch, či požiar. S akumulátormi preto vždy zaobchádzajte tak, aby ku skratu nedošlo (napr. kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi)! A to aj pri skladovaní.

- ✿ Používajte iba akumulátory odporúčané výrobcom zariadenia.
- ✿ Akumulátor sa nesmie skladovať, či prevádzkovať blízko otvoreného ohňa. Takisto sa nesmie vhadzovať do ohňa.
- ✿ Nefunkčné akumulátory nepatria do domového odpadu.
- ✿ Takisto sa nikdy nedotýkajte nožov, kým nebude zariadenie odpojené od zdroja napätia, a kým sa nože úplne neprestanú otáčať.
- ✿ Zariadenie odpojte od prívodu napätia (t. j. vyťahnite akumulátor zo stroja):
 - Ak musíte nechať zariadenie bez dozoru
 - Ak sa chystáte odstrániť poruchu
 - Pred každou kontrolou, každým čistením či opravou
 - Ak narazíte pri kosení na cudzie teleso
 - Ak zariadenie nadmerne vibruje.
- ✿ Pozorne si preštudujte zásady bezpečnosti práce so zariadením a návod na obsluhu.

- ✿ Toto zariadenie nesmú obsluhovať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami (vrátane detí). Takisto ho nesmú používať neskúsené osoby či také osoby, ktorých technické znalosti sú pre obsluhu tohto zariadenia zjavne nedostatočné. Tieto osoby môžu obsluhovať zariadenie iba pod dohľadom spôsobilšej osoby, alebo po náležitom poučení o zásadách bezpečnosti práce.
- ✿ Ak sa pohybujú v blízkosti zariadenia deti, je nevyhnutné dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.
- ✿ Pociť mravčenia v rukách alebo dokonca ich necitlivosť je príznakom nadmerných vibrácií. V takom prípade skráťte prácu, prerušujte ju dostatočne dlhými prestávkami, rozdeľte ju medzi niekoľko ľudí alebo, v prípade dlhodobého používania kosačky, používajte pri práci špeciálne antivibračné rukavice.
- ✿ Nevyhnutným sprievodným javom používania kosačky je to, že za chodu vydáva hluk. Hlučné práce preto vykonávajte iba vo vyhradených hodinách, resp. v čase, ktorý je pre tieto činnosti bežný. Rešpektujte čas pokoja a prácu sa snažte skrátiť na nevyhnutný čas. Takisto odporúčame, aby ste Vy aj osoby, pohybujúce sa v bezprostrednej blízkosti kultivátora, boli vybavení chráničmi sluchu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU AKUMULÁTOROV

- ⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ⚠ **POZOR!** Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. V prípade, že zistíte poškodenie, nesmie sa nabíjačka používať.
- ⚠ **POZOR!** Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a varovné označenia na nabíjačke, a plášti akumulátora.
- ✿ Nevystavujte nabíjačku dažďu, snehu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ✿ Znížte možnosť poškodenia zástrčky a napájacieho kábla tým, že budete odpájať zástrčku od zásuvky vždy ľahom za vidlicu (nikdy neťahajte za kábel).
- ✿ Uistite sa, že je kábel umiestnený tak, aby naň nikto nešliapol, aby oň nikto nezakopol alebo aby nedošlo k inému poškodeniu.
- ✿ Nikdy nenabíjajte akumulátor vo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavín, príp. v horľavom prostredí. Neprevádzkujte ju na ľahkom horľavom podklade (napr. papier, textil a pod.).
- ✿ Nabíjačku nerobte. Ak je potrebné ju vymeniť alebo opraviť, prineste ju do autorizovaného servisného strediska. Neodborný zásah môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiar.
- ✿ NIKDY neskladujte ani nepoužívajte nabíjačku v miestach, kde teplota môže dosahovať alebo prekročiť 50 °C (ako prístrešky, autá atď.).
- ✿ Skontrolujte, či je napätie elektrickej siete v rozsahu požadovanom výrobcom nabíjačky. Obvod musí byť patrične prúdovo istený.

OSTATNÉ RIZIKÁ

- ⚠ **POZOR!** V prípade mechanického poškodenia schránky akumulátora sa vyvarujte styku s chemikáliami, ktoré z neho môžu uniknúť. Ak dôjde ku kontaktu s chemikáliami, ihneď opláchnite zasiahnuté miesto čistou vodou. Pri rozsiahlejšom kontakte alebo pri poleptaní, či zasiahnutí očí vyhľadajte čo najskôr lekársku pomoc.
- ✿ Napriek tomu, že sú naše výrobky konštruované tak, aby vyhovovali platným technickým normám a bezpečnostným predpisom, pretrvávajú v spojení s obsluhou zariadenia pre jeho používateľa niektoré riziká:

- Z priestoru žacieho mechanizmu môžu odlietavať kamene alebo ich úlomky.
- Ak nebude obsluha zariadenia pri práci používať ochranu sluchu, vystavuje sa riziku následného ohluchnutia.
- Poranenie prstov pri údržbe noža
- Vdýchnutie častíc odrezkov trávín
- Zasiachnutie elektrickým prúdom pri dotyku neizolovaných súčastí.

☼ Toto zariadenie nesmú obsluhovať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami (vrátane detí), prípadne osoby neskúsené či také osoby, ktorých technické znalosti sú pre danú úlohu zjavne nedostatočné; tie smú zariadenie obsluhovať iba pod dohľadom inej, na to spôsobilej osoby, alebo v prípade, že ich táto osoba dôkladne poučila o zásadách bezpečnej práce so zariadením.

☼ Ak sa pohybujú v blízkosti zariadenia deti, je nevyhnutné dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.

⚠ POZOR! Pred použitím tejto kosačky na trávu si pozorne preštudujte návod na obsluhu. Uistite sa, či ste sa dôkladne oboznámili so všetkými jej ovládacími prvkami. Dodržiavaním pravidiel pre bezpečnú prácu so zariadením minimalizujete riziko vzniku požiaru, zasiachnutie elektrickým prúdom či mechanických poranení.

☼ Návod na obsluhu pre prípad potreby starostlivo uschovajte.

☼ Nesprávnym použitím zariadenia vzniká nebezpečenstvo úrazu. Kosačka na trávu môže používateľovi aj iným osobám, nachádzajúcim sa v jeho blízkosti, spôsobiť vážny úraz, preto je nutné neustále dodržiavať pravidlá pre jej bezpečné použitie, aby sa toto riziko pokiaľ možno vylúčilo.

V tomto zmysle je používateľ zodpovedný za bezpečnosť pri práci so zariadením. Takisto nikdy nepoužívajte zariadenie v prípade, že na ňom bude chýbať ktorýkoľvek z bezpečnostných prvkov alebo ktorýkoľvek z nich nebude plne funkčný.

SKÔR AKO ZAČNETE KOSAČKU POUŽÍVAŤ

- ☼ Prečítajte si pozorne všetky pokyny, uvedené v tomto návode na obsluhu. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami zariadenia a zásadami jeho správneho použitia.
- ☼ Nikdy nedovoľte deťom či neznámym osobám, o ktorých bezpečne neviete, že sú oboznámené s ovládacími prvkami a pravidlami bezpečnosti práce s týmto zariadením, aby s kosačkou samostatne pracovali. Národná legislatíva môže takisto stanoviť minimálnu vekovú hranicu, od ktorej je dovolené samostatne obsluhovať tento typ zariadenia. Oboznámte sa, prosím, s príslušnými zákonmi, upravujúcimi túto problematiku vo vašej krajine.
- ☼ Kosačku nikdy nepoužívajte v prípade, že sa v jej blízkosti budú voľne pohybovať osoby, najmä malé deti, či domáce zvieratá.
- ☼ Budte si neustále vedomý toho, že za prípadné zranenia či škody na majetku spôsobené prevádzkou zariadenia nesie plnú zodpovednosť jeho používateľ.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

- ☼ Pri práci je nutné nosiť vhodnú obuv a dlhé nohavice. S kosačkou nikdy nepracujte, ak ste bosí alebo ak máte na nohách iba sandále.
- ☼ Pred začatím práce prezrite terén a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť zariadením vymrštené.

⚠ POZOR! Pred každým použitím zariadenia sa presvedčte, či nie sú poškodené či nadmerne opotrebené žací nôž, čap jeho upevnenia či všeobecne celá konštrukcia kosačky. Ak chcete vymeniť nejaký poškodený či opotrebený diel, ktorý sa na zariadení nevyskytuje iba v jednom exemplári, vymieňajte zakaždým celú skupinu, aby váš zásah nespôsobil nerovnováhu.

OBSLUHA

- ✿ Zariadenie obsluhujte iba za denného svetla či za dostatočného umelého osvetlenia.
- ✿ Pokiaľ možno nekoste mokrú trávu.
- ✿ Dbajte na to, aby ste pri práci vždy mali pevnú oporu a istý postoj.
- ✿ Za kosačkou nebehajte, ale vždy iba choďte normálnym tempom.
- ✿ Pre prácu s kosačkou platia nasledujúce všeobecné pravidlá: Pri kosení porastu na svahu nepostupujte smerom hore a dole, ale zásadne po vrstevniciach, teda vodorovne, kolmo ku sklonu svahu.
- ✿ Pri každej zmene smeru na svahu dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte na extrémne strmých svahoch.
- ✿ Ak musíte kosačku za chodu pritiahnúť smerom k sebe, alebo ak je pri kosení nutné pohybovať kosačkou smerom vzad, dbajte pritom na zvýšenú opatrnosť.
- ✿ V prípade, že sa zariadenie kamkoľvek prepravuje alebo ak ním prechádzate po nezatravnenej ploche, vždy vypnite pohon nožov.
- ✿ Nikdy nepoužívajte zariadenie v prípade, že zistíte, že na ňom sú poškodené kryty, alebo že na ňom chýba ktorýkoľvek z bezpečnostných prvkov, ako sú odrážače či lapače pokosenej trávy.
- ✿ Motor vždy spúšťajte iba tak, ako je popísané v návode na obsluhu; pritom dbajte na to, aby sa pri tomto úkone vaše nohy nenachádzali v blízkosti nožov.
- ✿ Pri štartovaní motora nikdy zariadenie nenaklápajte, ak to pre štartovanie nie je vyložene nevyhnutné. V tomto prípade obráťte kosačku tou stranou hore, ktorá je od vás ďalej.
- ✿ Nikdy nestrkajte ruky či nohy pod kosačku, predovšetkým nie do blízkosti pohyblivých dielov. Nikdy nezakrývajte vyhadzovací otvor na odvod pokosenej trávy.
- ✿ Zariadenie nikdy neprepravujte, ak ešte beží motor.
- ✿ Vždy najprv zastavte motor a vytiahnite akumulátor zo stroja; až potom je možné začať odstraňovať poruchy či vyprázdniť zberný kôš na pokosenú trávu.
 - Rovnako postupujte pred každou kontrolou, každým čistením či každou opravou zariadenia.
 - Prípadne, ak ste pri kosení narazili na nejaké cudzie teleso, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kosačky; ak áno, je nutné pred opätovným spustením motora toto poškodenie opraviť.
 - Alebo ak začne zariadenie nezvykle silne vibrovať (okamžite skontrolujte zariadenie!)
- ✿ Motor zastavte zakaždým, keď odchádzate preč od zariadenia.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- ✿ Dbajte na to, aby všetky matice, čapy a skrutky boli vždy riadne utiahnuté, zaistíte tak bezpečný chod zariadenia.
- ✿ Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený či nadmerne opotrebený zberný kôš.
- ✿ Opatrebné či poškodené diely ihneď vymeňte za nové, prispějete tak k bezpečnej prevádzke vašej kosačky.
- ✿ Pri nastavovaní nastaviteľných prvkov dajte pozor, aby ste si nezovreli prsty medzi pohyblivé nože a pevnú časť zariadenia. Ak chcete kosačku uložiť v uzatvorenom priestore, nechajte predtým vychladnúť jej motor.

5. ZOSTAVENIE

5.1 MONTÁŽ RUKOVĀTI

 **Poznámka:** Všetky montážne kroky sa musia vykonávať na oboch stranách.

Str. 4, položka 3

- ☛ Uvoľnite upínaciu páčku (14).
- ☛ Preklopte spodnú časť rukoväti (3) ako na uvedenom obrázku.
- ☛ Dodržujte smer inštalácie: Príchytky (15) sa musia upevniť ako na uvedenom obrázku.
- ☛ Prítlačte upínaciu páčku smerom k rukoväti.
- ☛ Ak nedôjde k bezpečnému upnutiu upínacej páčky: znovu otvorte upínaciu páčku v smere pohybu hodinových ručičiek a utiahnite ju až k dorazu.
- ☛ Ak nemôžete upínaciu páčku utiahnuť až k dorazu: otvorte upínaciu páčku, uistite sa, že vykonávate pohyb proti smeru hodinových ručičiek a utiahnite ju až k dorazu.

Str. 5, položka 4

- ☛ Priskrutkujte rukoväť (2) pomocou vrátových skrutiek (16) a matíc napínacej páčky (17) na spodnú časť rukoväti.
- ☛ Prítlačte upínaciu páčku smerom k rukoväti.
- ☛ Ak nedôjde k bezpečnému upnutiu upínacej páčky: znovu otvorte upínaciu páčku v smere pohybu hodinových ručičiek a utiahnite ju až k dorazu.
- ☛ Ak nemôžete upínaciu páčku utiahnuť až k dorazu: otvorte upínaciu páčku, uistite sa, že vykonávate pohyb proti smeru hodinových ručičiek a utiahnite ju až k dorazu.


MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA

Str. 6, položka 5

- ☛ Zasuňte rukoväť na prenášanie (20) do hornej časti zberného koša (19) tak, aby došlo k jej riadnemu usadeniu.
- ☛ Upevnite zberný kôš (18) k hornému držiaku zberného koša (19).
- ☛ Zatlačte gumové tesnenie čo najďalej do vodidla!


5.2 PRED PRVÝM POUŽITÍM

NABÍJANIE BATÉRIE

 **Poznámka:** Táto nabíjačka nie je súčasťou dodávky a môžete si ju kúpiť u autorizovaného predajcu (Príslušenstvo – str. 49).

 **POZOR! Nebezpečenstvo zranenia!** Pri manipulácii s nabíjačkami dodržujte všetky bezpečnostné pokyny.

 **UPOZORNENIE! Hrozí riziko poškodenia jednotky!** Nedovoľte, aby došlo k úplnému vybitiu batérie.

 **Poznámka:** Táto batéria Li-Ion sa môže kedykoľvek nabíť bez toho, aby došlo k ovplyvneniu prevádzkovej životnosti jednotky. Prerušenie procesu nabíjania túto batériu nepoškodí.

- ☛ Pred prvým použitím sa musí táto batéria nabíť (približný čas nabíjania: Technické údaje – str. 49).
- ☛ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (11) a vyberte batériu z tohto náradia.
- ☛ Vložte batériu riadne do nabíjačky.

- ✿ Pripojte kábel nabíjačky k sieťovej zásuvke.
- Stav nabitia je zobrazený pomocou svetelných kontroliek (12).
- ✿ Zasuňte batériu do náradia a uistite sa, či došlo k jej riadnemu usadeniu.

KONTROLA ZOSTÁVAJÚCEJ KAPACITY BATÉRIE

- ✿ Stlačte tlačidlo (10).
- Zostávajúca kapacita batérie sa zobrazuje pomocou displeja (9).

PRÍPRAVA

Nastavte výšku kosenia

Výška kosenia sa môže nastaviť na niekoľko rôznych výšok (výšky kosenia: Technické údaje – str. 49).
Str. 3, položka 1


- ✿ Vytiahnite páčku (5) smerom do strany.
- ✿ Nastavte výšku kosenia na požadovanú hodnotu a nechajte páčku zapadnúť do pôvodnej polohy.

Upevnenie zberného koša

Str. 3, položka 1

- ✿ Zdvihnite ochranný kryt (7) a držte ho v tejto polohe.
- ✿ Zavesť zberný kôš (4).
- ✿ Uistite sa, či je zberný kôš bezpečne upevnený.

Montáž adaptéra na mulčovanie

 **Poznámka:** Mulčovanie sa používa na prípravu pokosenej trávy ako prírodného hnojiva. Pri použití mulčovania počas kosenia trávniku sa vykonáva kosenie trávy, jemné nasekanie a rozhodenie po trávniku počas jednej operácie.

Str. 7, položka 10

- ✿ Odoberte zberný kôš.
- ✿ Zatlačte adaptér na mulčovanie (23) do otvoru na kosačke tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.

6. POUŽITIE

6.1 VYKONAJTE KONTROLU PRED ZAČATÍM PRÁCE!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečnosť zranenia! Toto náradie môže byť uvedené do prevádzky iba v prípade, ak nie sú na ňom zistené žiadne poruchy. Pred opätovným použitím tohto výrobku sa uistite, či boli vymenené všetky poškodené diely.

Skontrolujte bezpečný prevádzkový stav tohto výrobku:

- ✿ Skontrolujte, aby ste sa uistili, či na tomto náradí nie sú žiadne viditeľné chyby.
- ✿ Skontrolujte, či sú všetky diely na tomto výrobku riadne upevnené.

6.2 ZAPNUTIE NÁRADIA

 **Poznámka:** Tento výrobok sa nemôže zapnúť bez ističa.

Str. 6, položka 6

- ✿ Zapojte istič (21) (venujte pozornosť jeho upevneniu)

Str. 7, položka 11

- ✿ Stlačte a držte poistku spínača (24).
- ✿ Stlačte spínač na páke (1) a držte ho.
- ✿ Uvoľnite poistku spínača.

Jednotka sa spustí sama s oneskorením v trvaní zhruba 2 sekúnd.

Vypnutie zariadenia

- ✿ Uvoľnite spúšťač páku.

6.2 KOSENIE

⚠ VAROVANIE! Nebezpečnosť zranenia! Pred začatím práce skontrolujte pracovný priestor a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť náradím vymrštené.

- ✿ Veďte kosačku rovnomerným a pomalým tempom (rýchlosťou chôdze) a pokiaľ možno čo najpriamejšou cestou.


Dôležité poznámky

- Vždy pracujte v pravom uhle vzhľadom na svah.
- Ak je to možné, nekoste vlhkú trávu.
- Pomocou prekrývajúcich sa dráh vytvorte rovnomerný vzor kosenia.
- Koste vyššiu trávu najskôr s väčšou výškou kosenia a potom koste v priečnom smere s požadovanou výškou kosenia.

Str. 6, položka 9

- Ak dôjde k uzatvoreniu vzduchovej klapky (22), zberný kôš je zaplnený a musí sa vyprázdniť.

6.3 INFORMÁCIE O MULČOVANÍ

 **Poznámka:** Mulčovanie sa používa na prípravu pokosenej trávy ako prírodného hnojiva. Pri mulčovaní sa kosí tráva, ktorá sa veľmi jemne pokosí a rozhodí po trávniku počas jednej operácie.

Montáž adaptéra na mulčovanie – str. 39

- Nemulčujte vlhkú trávu.
- Pravidelne čistite adaptér na mulčovanie, výstupný otvor a nože kosačky.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FZR 70375-0
Zdroj energie	2× 20 V
Voľnobežné otáčky	3700 ot./min
Šírka záberu (dĺžka noža)	370 mm
Výšky kosenia	25 – 75 mm (6 polôh)
Objem zberného koša	40 l
Odporúčaná kosená plocha:	Až do 500 m ²

PRÍSLUŠENSTVO

Číslo položky	Príslušenstvo
FDUZ 79020	Batéria 2 Ah
FDUZ 79040	Batéria 4 Ah
FDUZ 79100	Rýchla nabíjačka
FDUZ 79110	Rýchla dvojité nabíjačka

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Neodborné opravy môžu znamenať, že vaša kosačka už nebude pracovať bezpečne. To ohrozuje vás aj pracovné prostredie.

Poruchy sú často spôsobené drobnými poruchami. Väčšinu z nich preto môžete ľahko opraviť sami. Pred kontaktovaním autorizovaného servisu si, prosím, prečítajte nasledujúcu tabuľku. Tak si ušetríte množstvo problémov a možno aj peňazí.

Porucha/Chyba	Príčina	Riešenie
Náradie nepracuje.	Nie je vybitá batéria? Nie je batéria poškodená?	Nabite batériu. Kontaktujte autorizovaný servis.
Náradie nie je možné zapnúť.	Čakáte na oneskorenie pri spustení?	Počkajte na oneskorenie v trvaní 2 sekúnd.
Kosačka kosí trávu nerovnomerne.	Trávnik je členitý alebo hrbolatý. Nie je správne nastavená výška kosenia.	Skontrolujte kosenú plochu. Nastavte sekacie ústrojenstvo do vyššej polohy.
Podivné zvuky.	Nedošlo k uvoľneniu skrutiek alebo dielov? Nie sú v nožoch cudzie predmety? Nie sú poškodené nože?	Uťahnite skrutky. Odstráňte cudzie predmety. Nechajte nabrúsiť alebo vymeniť nože.
Výsledok kosenia nie je uspokojivý.	Nože sú tupé?	Nechajte nabrúsiť alebo vymeniť nože.

Ak nemôžete poruchu opraviť sami, kontaktujte najbližší autorizovaný servis. Uvedomte si, prosím, že akékoľvek nesprávne opravy rušia aj platnosť záruky a môžu vám spôsobiť ďalšie náklady.

9. ÚDRŽBA

⚠ POZOR! Pred odobraťím zberného koša vždy vypnite kosačku a vyberte z kosačky batériu.

📖 Poznámka: Odporúčame vám pravidelne vykonávať nižšie uvedenú údržbu, aby sa predĺžila prevádzková životnosť a spoľahlivosť tohto stroja.

- ✿ Vykonávajte pravidelnú vizuálnu kontrolu, či na tomto stroji nie sú chyby, ako je uvoľnený nôž, nôž nainštalovaný obrátene, poškodenie noža či poškodené alebo nadmerne opotrebené diely.
- ✿ Takisto pravidelne kontrolujte, či nie sú ochranné kryty a ochranné prvky poškodené a či sú správne umiestnené.
- ✿ Pred použitím tohto stroja vykonajte všetky nevyhnutné opravy a údržbu.
- ✿ Ak tento stroj aj napriek pravidelnej údržbe nepracuje, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. Opravu musí vykonávať náš zmluvný partner v niektorom zo špecializovaných servisov Fieldmann.

9.1 VÝMENA NOŽA

- ✿ Pri tomto úkone vám odporúčame kontaktovať autorizovaný servis.
- ✿ Vždy používajte originálne náhradné diely.

⚠ Dôležité! Pred vykonávaním kontroly nožov vždy vyberte z kosačky batériu a skontrolujte, či je vypnutý motor.

⚠ POZOR: Nezabudnite, že sa nôž kosačky otáča ešte niekoľko sekúnd po vypnutí motora. Nikdy sa nepokúšajte nôž zastaviť. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či je nôž bezpečne upevnený, v dobrom stave a ostrý. Ak je to nutné, nabrúste ho alebo vymeňte.

V prípade, keď nôž pri kosení narazí do cudzieho predmetu, zastavte kosačku a počkajte, až sa nôž celkom zastaví. Potom skontrolujte stav noža a jeho upevňovacích skrutiek.

Ak sú nože poškodené alebo ak došlo k strate skrutiek, musia sa okamžite vymeniť.

⚠ Dôležité! Pri práci používajte ochranné rukavice.

Povolte skrutku upevňujúcu nôž (pomocou vhodného kľúča) otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek, odoberte nôž a nahradte ho novým nožom. Skontrolujte, či je nový nôž namontovaný so správnou orientáciou. Utiahnite skrutku otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

9.2 STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIE

Uloženie po ukončení sezóny

Z dôvodu zaistenia optimálneho výkonu vám odporúčame nabíjať batériu každé dva mesiace, ak sa nepoužíva.

⚠ POZOR: Pred uložením batériu celkom nabite.

⚠ POZOR: Neskladujte batérie na miestach, kde by teplota mohla klesnúť pod 10 °C.

10. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaručiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu robiť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Preklad originálneho návodu na použitie.

11. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Lawn Mower / **FIELDMANN**

Type / model: **FZR 70375-0** as factory model D03004602
 DC 2x 20V (battery powered), speed 3700/m³, cutting width 370mm,
 Class III, IPX1
 L_{PA} = 80,9dB(A), L_{WA} = 93dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
 VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
 Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEOE 2000/14/EC
 Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
 EN 60335-2-77:2010
 EN 62233:2008
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015

**Place of issuance:** Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
 Chairman of the Board

Date of issuance: 22. 7. 2020**Signature:**

FAST[®] FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
 CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300



Akkumulátoros kerti fűnyíró 370 mm

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az akkumulátoros kerti fűnyírót.
Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi
használatához.**

Tartalom

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	56
2. JELZÉSEK	57
3. LEÍRÁS	58
4. A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ALAPELVEI.....	58
5. ÖSSZEÁLLÍTÁS.....	62
6. HASZNÁLAT	64
7. MŰSZAKI ADATOK	65
8. HIBAELHÁRÍTÁS.....	66
9. KARBANTARTÁS.....	67
10. MEGSEMMISÍTÉS	68
11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	69

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki, és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ✿ A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

CSOMAGOLÁS

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét. Szállítás esetén a készüléket csomagolja vissza az eredeti gyári dobozba, ezzel biztosítja a termék maximális védelmét szállítás közben (pl. költözés vagy szakszervizbe küldés).

- 📖 **Megjegyzés:** Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adja oda. A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.

2. JELZÉSEK



A vágószerkezet sérülést okozhat!
Soha ne nyúljon a vágószerkezetbe.



Védje a látását.



A készülék első használata előtt olvassa el a biztonsági utasításokat.



Használjon fülvédőt.

Másokat tartson biztonságos távolságban!



FIGYELEM! Ha ezzel a készülékkel dolgozik, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen más személy (a biztonságos távolság: 5 m).

Ez különösen gyermekekre és állatokra érvényes.



Ügyeljen a vágókés éles széleire.



Balesetveszély!

Ügyeljen a kicsapódó tárgyakra.

Akadályozza meg illetéktelen személyek hozzáférését.



Ügyeljen a vágókés éles széleire. A kések még egy darabig forognak a motor kikapcsolása után is.



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Óvja a készüléket a nedvességtől, és soha ne hagyja kint esőben!



Garantált akusztikai teljesítményszint LWA 93 dB(A)



A karbantartás és javítások elvégzése előtt válassza le a fűnyírót az áramforrásról.

3. LEÍRÁS

ÁBRA 1

1. Kapcsolókar
2. Fogantyú
3. Fogantyú, alsó rész
4. Gyűjtőkosár
5. Vágási magasság beállító kar
6. Az elemtartó rekesz fedele
7. Védőfedél

ÁBRA 2

8. Akkumulátor (nem a csomag része)
9. A hátralévő kapacitást mutató kijelző
10. Gomb a maradék kapacitás megjelenítésére
11. Kioldógomb
12. Kontroll-lámpák
13. Töltő (nem a csomag része)

CSOMAG TARTALMA

- Használati útmutató
- Akkumulátoros kerti fűnyíró
- Fogantyú
- Gyűjtőkosár
- Műcsozó adapter
- Áramköri megszakító
- Tasak kis alkatrészekkel

4. A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ALAPELVEI

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ

- ☛ Az akkumulátor elektromos energia kémiai forrása, amely olyan kémiai vegyületeket tartalmaz, amelyek egészségre, vagyona vagy a környezetre ártalmasak lehetnek. Ezért körültekintően kezelje őket.
- ☛ Az akkumulátor bármikor készen áll az energiaellátásra, még nemkívánatos körülmények között is!
- ⚠ **FIGYELEM!** még a részlegesen feltöltött akkumulátor esetén is rövidzárlat fordulhat elő, és megrongálhatja azt. Rosszabb esetben robbanást vagy tüzet okozhat. Ezért mindig kezelje az akkumulátorokat úgy, hogy ne keletkezzen rövidzárlat (pl. gemkapcsokkal, érmével, kulcsokkal, szögekkel, csavarokkal vagy más apró fémtárgyakkal)! Még tároláskor is.
- ☛ Csak a gyártó által javasolt akkumulátort használjon.
- ☛ Az akkumulátort nem szabad nyílt láng közelében tárolni vagy üzemeltetni. A tűzbe sem szabad dobni.
- ☛ A használt akkumulátorokat ne dobja háztartási hulladék közé.
- ☛ Soha ne nyúljon a késekhez, amíg a készülék nincs kihúzva a hálózathoz, és a kések nem hagyják abba a forgást.
- ☛ Húzza ki az eszközt az áramellátásból (azaz vegye ki az akkumulátort a gépből):
 - Ha felügyelet nélkül kell hagynia a készüléket
 - Ha egy hibát próbál elhárítani
 - Minden ellenőrzés, minden tisztítás és javítás előtt
 - Ha munka közben idegen tárgynak ütközik
 - Ha a készülék túlságosan rázkódik.
- ☛ Figyelmesen tanulmányozza át a biztonsági szabályokat és a használati útmutatót.

- ✿ Ezt a készüléket nem kezelheti korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személy (gyerekeket is beleértve). Továbbá nem használhatják gyakorlatlan személyek, valamint olyanok, akik nyilvánvalóan nem rendelkeznek a kezeléshez szükséges műszaki ismeretekkel. Ilyen személyek csak egy gyakorlott személy ellenőrzése mellett, illetve alapvető munkavédelmi oktatást követően kezelhetik a készüléket.
- ✿ Ha a készülék közelében gyerekek tartózkodnak, figyelni kell rá, hogy a készülékkel ne játsszanak.
- ✿ A bizsergő érzés a kezekben vagy akár érzéketlenné válásuk a túlságosan nagy rázkódásra utal. Ilyen esetben rövidítse le a munkát, szakítsa meg elég hosszú szünetekkel, ossza el több ember között, vagy, ha hosszabb ideig használja a fűnyírót, munka közben használjon speciális antivibrációs kesztyűt.
- ✿ A fűnyíróval folytatott munka elválaszthatatlan kísérőjelensége, hogy menet közben zajos. Zajos munkát ezért csak az erre fenntartott órákban végezzen, illetve akkor, amikor szokásos. Legyen tekintettel a nyugalmi időszakokra, és a munkát igyekezzen a feltétlenül szükséges időre korlátozni. Azt is javasoljuk, hogy Ön, és mindenki, aki a kultivatort közvetlen közelében tartózkodik, viseljen fülvédőt.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐHÖZ

⚠ FIGYELEM! Áramütés veszélye.

⚠ FIGYELEM! Minden használat előtt ellenőrizze a töltőt, kábelt és dugót. Ha sérülést észlel, a töltőt nem szabad használni.

⚠ FIGYELEM! Használat előtt olvassa el az összes útmutatót és figyelmeztetést a töltőn és az akkumulátor házán.

- ✿ Ne tegye ki a töltőt esőnek, havazásnak vagy nedvességnek. A víz bekerülése az akkumulátor töltőbe növeli az áramütés veszélyét.
- ✿ A dugó és a tápkábel sérülésének kockázatának csökkentése érdekében mindig a dugót húzva húzza ki a tápkábelt (soha ne húzza a kábelt).
- ✿ Győződjön meg, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy senki ne lépjen rá, ne botoljon meg benne vagy más sérülés keletkezzen.
- ✿ Soha ne töltsen az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében, esetleg tűzveszélyes környezetben. Ne működtesse gyúlékony felületeken (pl. papír, textil stb.).
- ✿ A töltőt ne szedje szét. Ha ki kell cserélni vagy javítani, vigye el hivatalos szervizközpontba. A nem szakmai beavatkozás áramütést vagy tüzet okozhat.
- ✿ SOHA ne tárolja vagy használja a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (például zárt helyek, autók stb.).
- ✿ Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség a töltő gyártója által előírt tartományon belül van. Az áramkört megfelelő áramvédelemmel kell ellátni.

EGYÉB KOCKÁZATOK

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátorház mechanikai károsodása esetén kerülje az érintkezést olyan vegyszerekkel, amelyek kiszivároghatnak belőle. Vegyszerekkel való érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett területet. Nagy felületi érintkezés, marás vagy szembejutás esetén a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

- ✿ Noha a termékeinket úgy gyártjuk, hogy megfeleljenek az érvényes műszaki normáknak és biztonsági előírásoknak, a kezelésével kapcsolatban bizonyos kockázatok továbbra is fenyegetik a felhasználót:
 - A késtérből kövek vagy törmelékek repülhetnek ki.

- Ha a készülék kezelője nem használ munka közben fülvédőt, süketülés veszélyének teszi ki magát.
 - Ujjsérülés a kések karbantartása közben
 - A levágott fűfélék részecskéinek belélegzése
 - Áramütés kockázata a szigeteteletlen alkatrészek megérintése esetén.
- ☼ A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), továbbá gyakorlatlan személyek, valamint olyanok, akik nyilvánvalóan nem rendelkeznek az adott feladathoz szükséges műszaki ismeretekkel; ők csak arra alkalmas személy felügyelete mellett használhatják a készüléket, vagy ha alapos tájékoztatást kaptak ilyen személytől a biztonságos munkavégzés alapelveiről.
- ☼ Ha a készülék közelében gyerekek tartózkodnak, figyelni kell rá, hogy a készülékkel ne játsszanak.

⚠ FIGYELEM! A fűnyíró használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Alaposan ismerje meg a készülék valamennyi kezelőelemét. A készülékkel való biztonságos munkavégzés szabályainak betartásával a minimálisra csökkentheti a tűz, áramütés vagy mechanikus sérülés veszélyét.

- ☼ A használati útmutatót őrizze meg szükség esetére.
- ☼ A készülék nem megfelelő használata balesetveszélyes. A fűnyíró a felhasználójának vagy a közelében levő más személyeknek súlyos sérülést okozhat, ezért állandóan be kell tartani a biztonságos használatra vonatkozó szabályokat, hogy ez a kockázat a lehető legkisebb legyen. Ebben a vonatkozásban a felhasználó a felelős a készülék használata közbeni biztonságért. Soha ne használja a készüléket, ha a biztonsági elemek bármelyike hiányzik, vagy nem megfelelően működik.

MIELŐTT A FŰNYÍRÓT HASZNÁLNI KEZDI

- ☼ Kérjük, figyelmesen olvassa el az ebben az útmutatóban található utasításokat. Alaposan ismerje meg a készülék kezelőelemeit és a helyes használat alapelveit.
- ☼ Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy ismeretlenek, akikről nem tudja biztosan, hogy megismerkedtek a készülék kezelőegységeivel és a munkavédelmi előírásaival, hogy önállóan dolgozzanak a fűnyíróval. A nemzeti törvénykezés meghatározhatja azt a minimális életkort, ami felett megengedett az ilyen típusú készülék önálló használata. Ismerkedjen meg a vonatkozó törvényekkel, amelyek ezt a témát az Ön országában szabályozzák.
- ☼ A fűnyírót soha ne használja olyankor, ha a közelében szabadon mozgó emberek, különösen gyerekek, vagy állatok tartózkodnak.
- ☼ Legyen állandóan tudatában annak, hogy a készülék üzemeltetésével kapcsolatos minden sérülésért és kárért a teljes felelősség a készülék felhasználóját terheli.

ELŐKÉSZÜLET AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

- ☼ A munkához megfelelő cipőt és hosszúnadrágot kell viselni. Soha ne dolgozzon a fűnyíróval, ha meztláb vagy szandálban van.
- ☼ A munka megkezdése előtt nézze át a terepet, és távolítsa el minden tárgyat, amelyek a készüléktől kivágódhatnak.

⚠ FIGYELEM! A készülék minden használata előtt győződjön meg róla, hogy a vágókés, az azt rögzítő csap, vagy az egész fűnyíró szerkezete nem sérült vagy elhasználódott-e. Ha olyan sérült vagy elhasználódott alkatrészt akar kicserélni, amelyből több is van a készüléken, mindig egyszerre cserélje le az összeset, nehogy a beavatkozásra kiegyensúlyozatlanságot okozzon.

KEZELÉS

- ✿ A készüléket csak nappali fénynél vagy megfelelő erősségű mesterséges fény mellett használja.
- ✿ Ha lehet, ne nyírjon nedves fűvet.
- ✿ Gondoskodjon róla, hogy munka közben biztos támasza legyen, és stabilan álljon.
- ✿ A fűnyíróval ne fusson, hanem normális tempóban gyalogoljon.
- ✿ A fűnyíróval való munkára az alábbi általános szabályok érvényesek: Ha növényzetet vagy lejtőt nyír, ne felfelé és lefelé menjen, hanem a szintvonalak mentén, tehát vízszintesen, merőlegesen a lejtőre.
- ✿ A lejtőn minden irányváltásnál különösen ügyeljen.
- ✿ Soha ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőn.
- ✿ Ha a fűnyírót menet közben maga felé kell húznia, vagy ha hátrafelé kell haladnia vele, ilyenkor különösen ügyeljen.
- ✿ Abban az esetben, ha a készüléket máshová viszi, vagy fűmentes területen halad át vele, mindig kapcsolja ki a késmeghajtást.
- ✿ Soha ne használja a készüléket, ha észreveszi, hogy sérült fedelek vannak rajta, vagy valamelyik biztonsági egység, pl. fűkidobó vagy fűcsapda hiányzik.
- ✿ A motort mindig csak úgy indítsa be, ahogy a használati útmutatóban le van írva; figyeljen rá, hogy e művelet közben, a lába ne kerüljön a kések közelébe.
- ✿ A motor indításakor a készüléket soha ne döntse meg, ha ez az indításhoz nem kifejezetten elkerülhetetlen. Ebben az esetben a fűnyírót azzal az oldalával felfelé fordítsa, amelyik Öntől távolabb van.
- ✿ Soha ne tegye a kezét vagy lábát a fűnyíró alá, különösen a mozgó részek közelében. Soha ne fedje le a kidobónyílást, ahol a levágott fű távozik.
- ✿ A készüléket soha ne szállítsa, amíg a motor működésben van.
- ✿ Először mindig állítsa le a motort, és vegye kii az akkumulátort a gépből; csak ezután szabad a hibákat elhárítani vagy kiüríteni a gyűjtőkosarat.
 - Ugyanígy járjon el a készülék minden ellenőrzése, minden tisztítása és javítása előtt.
 - Ha fűnyírás közben valamilyen idegen tárgyba ütközik, ellenőrizze, nem sérült-e meg a fűnyíró; ha igen, a motor újabb beindítása előtt a sérülést ki kell javítani.
 - Vagy ha a készülék szokatlanul gyorsan kezd rázkódní (azonnal ellenőrizni kell a készüléket!)
- ✿ A motort minden egyes alkalommal állítsa le, ha elmegy a készüléktől.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- ✿ Gondoskodjon róla, hogy minden anyacsavar, csap és csavar alaposan meg legyen húzva, ezzel biztosítja a készülék biztonságos működését.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze nem sérült vagy túl elhasználódott-e a gyűjtőkosár.
- ✿ Az elhasználódott vagy megsérült alkatrészeket azonnal cserélje ki újakra, ezzel elősegíti készüléke biztonságos működését.
- ✿ Az állítható alkatrészek beállításakor figyeljen rá, hogy ne dugja a kezét a mozgó részek és a készülék szilárd része közé. Ha a fűnyírót zárt térbe szeretné elfenni, először hagyja a motort kihűlni.

5. ÖSSZEÁLLÍTÁS

5.1 A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

 **Megjegyzés:** Minden szerelési lépést mindkét oldalon el kell végezni.

4. old. 3. tétel

- ☼ Engedje el a rögzítőkart (14).
- ☼ Fordítsa át a fogantyú alsó részét (3) az ábra szerint.
- ☼ Vegye figyelembe a telepítés irányát: A szorítókat (15) az ábra szerint kell rögzíteni.
- ☼ Tolja a rögzítőkart a fogantyú felé.
- ☼ Ha a rögzítőkar nincs megfelelően rögzítve: nyissa ki ismét a rögzítőkart az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza meg, amennyire csak lehetséges.
- ☼ Ha nem tudja meghúzni a rögzítőkart: nyissa ki a rögzítőkart, ügyeljen arra, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba mozdítsa el, és húzza meg ütközésig.

5. old., 4. tétel

- ☼ Csavarja a fogantyút (2) a fogantyú alsó részére az ajtócsavarokkal (16) és a rögzítőkar anyáival (17).
- ☼ Tolja a rögzítőkart a fogantyú felé.
- ☼ Ha a rögzítőkar nincs megfelelően rögzítve: nyissa ki ismét a rögzítőkart az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza meg, amennyire csak lehetséges.
- ☼ Ha nem tudja meghúzni a rögzítőkart: nyissa ki a rögzítőkart, ügyeljen arra, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba mozdítsa el, és húzza meg ütközésig.


A GYŰJTŐKOSÁR FELSZERELÉSE

6. old., 5. tétel


- ☼ Csúsztassa a hordozófogantyút (20) a gyűjtőkösár (19) tetejébe úgy, hogy az megfelelően illeszkedjen.
- ☼ Csatlakoztassa a gyűjtőkösarat (18) a gyűjtőkösár felső tartójához (19).
- ☼ Tolja a gumitömítést minél tovább a vezetőbe!


5.2 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

 **Megjegyzés:** Ezt a töltőt a csomag nem tartalmazza, és hivatalos kereskedőtől vásárolható meg (Kiegészítők - 65. old.).

 **FIGYELEM! Balesetveszély!** A töltő kezelése közben tartson be minden biztonsági utasítást.

 **FIGYELMEZTETÉS! A gép megsérülhet!** Ne hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön.

 **Megjegyzés:** Ez a Li-ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy ez befolyásolná üzemi élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

- ☼ Első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni (hozzávetőleges töltési idő: Műszaki adatok – 65. old.).
 - ☼ Nyomja meg a kioldógombot (11), és vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
 - ☼ Helyezze az akkumulátort megfelelően a töltőbe.
 - ☼ Dugja a töltő kábelét a hálózati aljzatba.
- A töltés állapotát a jelzőfények (12) jelzik.

- ☛ Csúsztassa be az akkumulátort a szerszámba, és győződjön meg, hogy megfelelően illeszkedik.

ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR FENNMARADÓ KAPACITÁSÁT

- ☛ Nyomja meg a (10) gombot.
- Az akkumulátor fennmaradó kapacitását a kijelző (9) jelzi.

ELŐKÉSZÍTÉS

Állítsa be a vágási magasságot

A vágási magasság különböző magasságokba állítható (vágási magasságok: Műszaki adatok – 65. old.).

3. old., 1. tétel


- ☛ Húzza oldalra a kart (5).
- ☛ Állítsa be a vágási magasságot a kívánt értékre, és hagyja, hogy a kar eredeti helyzetében rögzüljön.

A gyűjtőkosár rögzítése

3. old., 1. tétel

- ☛ Emelje fel a védőfedelelet (7), és tartsa ebben a helyzetben.
- ☛ Csatlakoztassa a gyűjtőkosár felfüggesztését (4).
- ☛ Győződjön meg arról, hogy a gyűjtőkosár megfelelően van rögzítve.

Mulcsozó adapter szerelése

 **Megjegyzés:** A mulcsozást a vágott fű előállítására használjuk természetes trágyaként. Ha a mulcsozást a gyep kaszálásakor használjuk, akkor a finoman fűnyírás és a fű szétterítése a gyepen egy művelet során történik.

7. old., 10. tétel

- ☛ Vegye le a gyűjtőkosarat.
- ☛ Tolja a mulcsozó adaptert (23) a fűnyíró furatába úgy, hogy megfelelően illeszkedjen.

6. HASZNÁLAT

6.1 AZ ELLENŐRZÉST A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT VÉGEZZE!

⚠ VESZÉLY! Balesetveszély! Ezt a szerszámot csak akkor szabad üzembe helyezni, ha nem talál rajta semmilyen hibát. A termék újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy minden sérült alkatrész ki van cserélve.

Ellenőrizze a készülék biztonságos üzemeltetési állapotát:

- ☼ Vizsgálja meg a szerszámot, hogy nincsenek e rajta látható hibák.
- ☼ Ellenőrizze, hogy a termék minden alkatrésze megfelelően van rögzítve.

6.2 A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

📖 Megjegyzés: A készüléket áramköri megszakító nélkül nem szabad bekapcsolni.

18. old., 6. tétel

- ☼ Csatlakoztassa az áramköri megszakítót (21) (ügyeljen a rögzítésére)

7. old., 11. tétel

- ☼ Nyomja meg és tartsa az áramköri megszakító gombot (24).
- ☼ Nyomja meg a gombot a karon (1) és tartsa.
- ☼ Engedje el a kapcsoló biztosítékát.

Az egység körülbelül 2 másodperces késéssel indul el.

Készülék kikapcsolása

- ☼ Engedje el a kapcsolókart.

6.2 FÜNYÍRÁS

⚠ FIGYELEM! Balesetveszély! A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet és távolítsa el minden olyan tárgyat, amit a szerszám kidobhat.

- ☼ Vezesse a fűnyírót egyenletes és lassú tempóban (járási sebesség) és a lehető legegyszerűbben.

Fontos megjegyzések

- Mindig derékszögben dolgozzon a lejtőre tekintettel.
- Ha lehetséges, ne nyírjon nedves fűvet.
- Végezzen átfedő nyomokat az egyenletes vágási minta létrehozásához.
- A magasabb fűvet először nagyobb vágási magassággal nyírja, majd a kívánt vágási magassággal keresztirányban nyírja le.

6. old., 9. tétel

- Ha a légcsapanttyú (22) bezáródik, a gyűjtőkosár megtelik és ki kell üríteni.

6.3 MULCSOZÁS-INFORMÁCIÓK

📖 Megjegyzés: A mulcsozást a vágott fű előállítására használjuk természetes trágyaként. Mulcsozás során fűnyírás történik, közben egy művelet során a fű nagyon finomra van összevágva és szétszórva a gyepen.

Mulcsozó adapter szerelése – 39. old.

- Ne mulcsozzon nedves fűvet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a mulcsozó adaptert, a kimenetet és a fűnyíró késeit.

7. MŰSZAKI ADATOK

Modell	FZR 70375-0
Energiaforrás	2 x 20 V
Alapjáratú fordulatszám	3 700 ford./perc
Az átmérő szélessége (a kés hossza)	370 mm
Vágási magasság	25–75 mm (6 pozíció)
A gyűjtőkosár térfogata	40 l
Ajánlott nyírési terület:	Akár 500 m ²

TARTOZÉK

A tétel száma	Tartozék
FDUZ 79020	Akkumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akkumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Gyorstöltő
FDUZ 79110	Dupla gyorsöltő

8. HIBAEELHÁRÍTÁS

⚠ VESZÉLY! Balesetveszély! A helytelen javítás azt jelentheti, hogy a fűnyíró már nem fog biztonságosan működni. Ez veszélyezteti Önt és munkakörnyezetét.

A zavarokat gyakran apró hibák okozzák. A legtöbbet ezért könnyen maga is meg tudja javítani. Mielőtt felveszi a kapcsolatot a szakszervizzel, olvassa el az alábbi táblázatot. Így sok problémát és talán pénzt is megtakarít.

Rendellenesség/hiba	Ok	Megoldás
A szerszám nem működik.	Nincs lemerülve az akkumulátor? Nem sérült az akkumulátor?	Töltsse fel az akkumulátort. Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Várja az indítási késedelmet?	2 másodpercig tartó késedelmet várjon meg.
A fűnyíró nem egyenletesen nyírja a fűvet.	A pázsit egyenetlen vagy rögös. A vágási magasság nincs megfelelően beállítva.	Ellenőrizze a nyírott terület. Állítsa a vágószerkezetet magasabb helyzetbe.
Furcsa hangok.	A csavarok vagy alkatrészek meglazultak? Nincs idegen tárgy a késekben? Nem sérültek a kések?	Húzza meg a csavarokat. Távolítsa el az idegen tárgyakat. Élesítse vagy cserélje ki a késeket.
A fűnyírás eredménye nem kielégítő.	Életlenek a kések?	Élesítse vagy cserélje ki a késeket.

Ha a hibát nem tudja elhárítani, forduljon a legközelebbi szakszervizhez. Kérjük, vegye figyelembe, hogy bármilyen nem megfelelő javítás érvénytelenné teszi a jótállást, és további költségekkel járhat.

9. KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM! A gyűjtőkosár eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a fűnyírót, és vegye ki az akkumulátort a fűnyíróból.

📖 Megjegyzés: Javasoljuk, hogy rendszeresen hajtsa végre az alább felsorolt karbantartásokat a készülék élettartamának és megbízhatóságának növelése érdekében.

- ✿ Rendszeres szemrevételezéssel ellenőrizze a készülék hibáit, például meglazult kés, fordítva telepített kés, sérült kés vagy sérült vagy túlságosan kapott alkatrészek.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze azt is, hogy a védőfedelek és védőelemek nem sérültek, és hogy megfelelően vannak elhelyezve.
- ✿ A gép használata előtt végezzen el minden szükséges javítást és karbantartást.
- ✿ Ha a készülék a rendszeres karbantartás ellenére sem működik, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. A javításokat szerződéses partnerünknek kell elvégeznie a Fieldmann egyik szakműhelyében.

9.1 KÉSCSERE

- ✿ Javasoljuk, hogy ehhez a művelethez vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.
- ✿ Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ Fontos! A kések ellenőrzése előtt mindig vegye ki az akkumulátort a fűnyíróból, és ellenőrizze, hogy a motor ki van kapcsolva.

⚠ FIGYELEM: A fűnyíró kései még néhány másodpercig forognak a motor kikapcsolása után. Soha ne próbálja meg megállítani a kést. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan rögzítve van, az állapota jó és éles. Ha szükséges, élesítse meg vagy cserélje ki.

Ha a kés fűnyírás közben idegen tárgyba ütközik, állítsa le a fűnyírót, és várja meg, amíg a kés teljesen leáll. Ezután ellenőrizze a kés és az azt rögzítő csavarok állapotát.

Ha a kések megsérültek vagy a csavarok elvesztek, azonnal ki kell cserélni őket.

⚠ Fontos! A munkánál használjon védőkesztyűt.

Lazítsa meg a kést rögzítő csavart (megfelelő kulcs segítségével) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, vegye ki a kést, és cserélje ki egy új késre. Ellenőrizze, hogy az új kés a megfelelő helyzetben van felszerelve. A csavart húzza be óramutató-járási irányában.

9.2 AZ AKKUMULÁTOR ÁPOLÁSA

Tárolás a szezon vége után

Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy ha nem használja, kéthavonta töltsen fel az akkumulátort.

⚠ FIGYELEM: Tárolás előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort.

⚠ FIGYELEM: Ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet 10 °C alá csökkenhet.

10. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára az Európai Unió országában

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés nem EU országokban Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivételben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az eredeti használati útmutató fódítása.

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék/márka: Akkumulátoros damilos fűkasza/FIELDMANN**Típus/modell:** FZN 70375-0 mint D03004602 gyártási modell
DC 2x 20V, 3700/min⁻¹, IPX, Class III
Vágásszélesség: 370 mm
Mért hangnyomásszint: L_{PA}= 80,9 dB(A)
Garantált akusztikai teljesítményszint: L_{WA}= 93 dB(A)**Gyártó:** FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Cseh Köztársaság
VAT no: CZ26726548**A termék megfelel a következő irányelveknek és előírásoknak:**Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU**és szabványoknak:**EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015**Kiadva:** Prágában**Név:** Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board**A kiadás dátuma:** 2020. 7. 22.**Aláírás:****FAST**[®] FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110**Azonosítószám:** 26 72 65 48, **Adóazonosító:** CZ-26 72 65 48**Bank:** Komerční banka Praha 1, számlaszám: 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, számlaszám: 2375682/0800, ČSOB Praha 1, számlaszám 8010-0116233383/300



Kosiarka ogrodowa zasilana z akumulatora 370 mm

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

Dziękujemy za zakup akumulatorowej kosiarki ogrodowej.

Zanim zaczniesz ją używać, uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu w przyszłości.

Spis treści

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	72
2. SYMBOLE	73
3. OPIS.....	74
4. ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY	74
5. MONTAŻ.....	78
6. OBSŁUGA	80
7. DANE TECHNICZNE	81
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	82
9. KONSERWACJA.....	83
10. UTYLIZACJA.....	84
11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	85

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


- ✿ Starannie rozpakuj produkt, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj wyrób w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

OPAKOWANIE

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem wtórnym i dlatego podlega recyklingowi.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekazaj ją wraz z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi warunek prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. SYMBOLE



Ryzyko obrażeń spowodowanych przez mechanizm tnący!
Nigdy nie dotykaj mechanizmu tnącego.



Używaj środków ochrony wzroku.



Przed pierwszym użyciem tego urządzenia przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.



Używaj środków ochrony słuchu.



Zachowaj bezpieczną odległość od innych osób!
UWAGA! Podczas pracy z tym urządzeniem uważaj, aby w pobliżu nie znajdowały się żadne inne osoby (bezpieczna odległość: 5 m).
Dotyczy to w szczególności dzieci i zwierząt.



Uważaj na ostre krawędzie noża kosiarki.



Niebezpieczeństwo obrażeń!
Uważaj na odrzucane przedmioty.
Nie dopuść do dostępu nieupoważnionych osób.



Uważaj na ostre krawędzie noża kosiarki. Noże będą jeszcze przez chwilę się obracać po wyłączeniu silnika.



Przed użyciem tego narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Chroń narzędzie przed działaniem wilgoci i nigdy nie zostawiaj go na deszczu!



Gwarantowany poziom mocy akustycznej Lwa 93 dB(A)



Przed jakąkolwiek konserwacją i naprawą odłącz kosiarkę od źródła zasilania.

3. OPIS

RYS. 1

1. Dźwignia uruchamiająca
2. Uchwyt
3. Uchwyt, dolna część
4. Kosz zbiorczy
5. Dźwignia regulacji wysokości koszenia
6. Pokrywa akumulatora
7. Pokrywa ochronna

RYS. 2

8. Akumulator (nie wchodzi w skład zestawu)
9. Wyświetlacz pokazujący stan naładowania
10. Przycisk wyświetlania stanu naładowania
11. Przycisk zwalniający
12. Kontrolki
13. Ładowarka (nie wchodzi w skład zestawu)

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Instrukcja obsługi
- Akumulatorowa kosiarka ogrodowa
- Uchwyt
- Kosz zbiorczy
- Adapter do mulczowania
- Wyłącznik automatyczny
- Worek z małymi częściami

4. ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- ☛ Akumulator jest chemicznym źródłem energii elektrycznej, zawiera związki chemiczne, które mogą spowodować uszczerbek na zdrowiu, majątku lub środowisku naturalnym. Dlatego należy obchodzić się z nim ze szczególną ostrożnością.
- ☛ Akumulator jest w gotowym stanie zdolny do dostarczania prądu elektrycznego, także w niepożądanych okolicznościach!
- ⚠ **UWAGA!** także u częściowo naładowanego akumulatora może dojść do spięcia, które go uszkodzi. Może nawet spowodować wybuch lub pożar. Dlatego z akumulatorami należy zawsze obchodzić się tak, aby nie doszło do spięcia (np. przez spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne przedmioty metalowe)! Także podczas przechowywania.
- ☛ Używaj tylko akumulatorów zalecanych przez producenta urządzenia.
- ☛ Zabrania się przechowywania lub użytkowania akumulatora w pobliżu otwartego ognia. Nie należy go także wrzucać do ognia.
- ☛ Nie wyrzucaj niedziałających akumulatorów do odpadu komunalnego.
- ☛ Nigdy nie dotykaj noży, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od źródła zasilania i dopóki noże nie przestaną się obracać.
- ☛ Urządzenie odłącz od źródła napięcia (tj. wyjmij akumulator z maszyny):
 - Jeśli musisz pozostawić urządzenie bez nadzoru
 - Jeśli zamierzasz usunąć usterkę
 - Przed każdą kontrolą, każdym czyszczeniem czy naprawą
 - Jeśli podczas koszenia natrafisz na przedmiot obcy
 - Jeśli urządzenie nadmiernie wibruje.
- ☛ Zapoznaj się dokładnie z zasadami bezpiecznej pracy z urządzeniem oraz z instrukcją obsługi.

- ✿ Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych (włącznie z dziećmi). Ponadto z urządzenia nie powinny korzystać osoby o niewielkim doświadczeniu oraz osoby, których wiedza techniczna nie jest wystarczająca do obsługi tego urządzenia. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po ich należywym pouczeniu w kwestii zasad bezpieczeństwa pracy.
- ✿ Jeśli w pobliżu urządzenia poruszają się dzieci, należy koniecznie zadbać o to, aby się nim nie bawiły.
- ✿ Uczucie mrowienia w rękach czy brak czucia w rękach świadczy o nadmiernych drganiach urządzenia. W takim wypadku należy skrócić pracę, dokonywać wystarczająco długich przerw, rozdzielić ją na kilka osób lub w przypadku długiego używania kosiarki używać specjalnych rękawic antywibracyjnych.
- ✿ Nieuniknionym zjawiskiem towarzyszącym użytkowaniu kosiarki jest hałas podczas pracy. Prace, którym towarzyszy hałas, należy wykonywać wyłącznie w wyznaczonych godzinach, tzn. w godzinach, w których wykonywanie takich czynności jest zwyczajowo przyjęte. Szanuj porę ciszy i staraj się ograniczyć pracę do niezbędnego czasu.
Zalecamy również, aby obsługa urządzenia i osoby znajdujące się bezpośrednio w pobliżu kosiarki były wyposażone w ochronniki słuchu.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW

- ⚠ **UWAGA!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ⚠ **UWAGA!** Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę. Jeśli stwierdzisz uszkodzenie, ładowarki nie można używać.
- ⚠ **UWAGA!** Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia na ładowarce i obudowie akumulatora.
- ✿ Nie narażaj ładowarki na działanie deszczu, śniegu lub wilgoci. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Zmniejsz ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego, odłączając wtyczkę z gniazdka zawsze przy pomocy pociągnięcia za końcówkę (nigdy nie pociągaj za kabel).
- ✿ Upewnij się, że kabel umieszczony jest tak, aby nikt go nie przydepnął, nie potknął się o niego, i aby nie doszło do jego uszkodzenia.
- ✿ Nigdy nie ładuj akumulatora w środowisku wybuchowym, w pobliżu materiałów łatwopalnych ani w środowisku łatwopalnym. Nie używaj jej na lekko łatwopalnym podłożu (np. papier, materiały tekstylne itp.).
- ✿ Nie demontuj ładowarki. Jeśli trzeba ją wymienić lub naprawić, oddaj ją do autoryzowanego serwisu. Nieautoryzowana interwencja może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- ✿ NIGDY nie przechowuj ani nie używaj ładowarki tam, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (jak np. ganki, samochody itd.).
- ✿ Skontroluj, czy napięcie elektryczne sieci mieści się w zakresie wymaganym przez producenta ładowarki. Obwód musi być odpowiednio zabezpieczony.

POZOSTAŁE RYZYKA

- ⚠ **UWAGA!** W razie mechanicznego uszkodzenia obudowy akumulatora nie dotykaj chemikaliów, które mogą wydostać się z akumulatora. Jeśli dojdzie do kontaktu z chemikaliami, natychmiast optucz dotknięte miejsce czystą wodą. W przypadku rozleglejszego kontaktu lub poparzenia, lub w przypadku kontaktu z oczami, zwróć się niezwłocznie po pomoc lekarską.

- ☼ Pomimo tego, że nasze produkty są skonstruowane tak, aby odpowiadały obowiązującym normom technicznym i przepisom bezpieczeństwa, obsługa urządzenia może oznaczać dla jego użytkowników pewne zagrożenia:
 - Z przestrzeni wokół mechanizmu tnącego mogą być odrzucane kamienie lub ich odłamki.
 - Jeśli obsługa urządzenia nie będzie używać podczas pracy ochronników słuchu, naraża się na ryzyko ogłuchnięcia.
 - Obrażenia palców podczas konserwacji noża
 - Wdychanie cząsteczek skoszonej trawy
 - Porażenie prądem elektrycznym przy dotknięciu niez izolowanych części.
- ☼ Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby o ograniczonych umiejętnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych (łącznie z dziećmi), ewentualnie osoby bez doświadczenia czy osoby, których wiedza techniczna związana z tym zadaniem jest ewidentnie niedostateczna. Mogą one obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem innej kompetentnej osoby lub po uzyskaniu dokładnych instrukcji w kwestii zasad bezpiecznej pracy z urządzeniem.
- ☼ Jeśli w pobliżu urządzenia poruszają się dzieci, należy koniecznie zadbać o to, aby się nim nie bawiły.

⚠ UWAGA! Przed użyciem tej kosiarki do trawy dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Upewnij się, że zapoznałeś się dokładnie z wszystkimi elementami sterowania. Przestrzeganie zasad bezpiecznej pracy z urządzeniem minimalizuje ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń mechanicznych.

- ☼ Zachowaj instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.
- ☼ Na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia powstaje ryzyko obrażeń. Użytkowanie kosiarki do trawy może spowodować u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu poważne obrażenia, dlatego należy nieustannie przestrzegać zasad jej bezpiecznego użytkowania, aby wykluczyć takie ryzyko. W tym zakresie użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo pracy z urządzeniem. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli będzie w nim brakować jakichkolwiek elementów zabezpieczających lub jeśli jakkolwiek element nie będzie sprawnie działać.

ZANIM ZACZNIESZ KORZYSTAĆ Z KOSIARKI

- ☼ Przeczytaj uważnie wszystkie zalecenia podane w niniejszej instrukcji obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterowania urządzenia i zasadami jego prawidłowego użycia.
- ☼ Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom, których nie znasz i nie wiesz z pewnością, że zapoznali się z elementami sterowania i zasadami bezpiecznej pracy z tym urządzeniem, aby samodzielnie używały kosiarki. Lokalne przepisy prawne mogą również określać minimalną granicę wieku, od którego jest dozwolona samodzielna obsługa tego typu urządzeń. Prosimy o zapoznanie się z odpowiednimi ustawami regulującymi tę problematykę w Twoim kraju.
- ☼ Nigdy nie używaj kosiarki, jeśli w jej pobliżu będą się poruszać osoby, w szczególności małe dzieci lub zwierzęta domowe.
- ☼ Pamiętaj, że użytkownik urządzenia niesie pełną odpowiedzialność za ewentualne obrażenia lub szkody majątkowe spowodowane na skutek eksploatacji urządzenia.

PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

- ☼ Podczas pracy należy nosić odpowiednie obuwie i spodnie z długimi nogawkami. Nigdy nie pracuj z kosiarką, będąc na boso lub w sandałach.
- ☼ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź teren i usuń wszelkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez urządzenie.

⚠ UWAGA! Przed każdym użyciem urządzenia sprawdź, czy nie jest uszkodzony lub nadmiernie zużyty nóż tnący, czop i jego mocowanie oraz cała konstrukcja kosiarki. Jeśli chcesz wymienić uszkodzoną lub zużytą część, która nie występuje w urządzeniu w jednym egzemplarzu, wymień zawsze cały komplet, aby wymiana nie spowodowała utraty równowagi.

OBŚLUGA

- ✿ Obsługuj urządzenie wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dostatecznie silnym sztucznym oświetleniu.
- ✿ O ile to możliwe, nie kosć mokrej trawy.
- ✿ Zadbaj o to, aby podczas pracy mieć stabilną postawę i mocne wsparcie.
- ✿ Nie biegaj za kosiarką, ale zawsze chodź w normalnym tempie.
- ✿ Podczas pracy z kosiarką obowiązują następujące zasady ogólne: Podczas koszenia na zboczu nie chodź w kierunku w górę i w dół, ale zawsze wzdłuż poziomic, a więc poziomo, prostopadłe do nachylenia stoku.
- ✿ Przy każdej zmianie kierunku podczas pracy na zboczu należy zachować ostrożność.
- ✿ Nigdy nie używaj kosiarki na wyjątkowo stromych zboczach.
- ✿ Jeśli musisz przyciągnąć kosiarkę podczas pracy do siebie lub jeśli podczas koszenia konieczne jest poruszanie kosiarką do tyłu, zachowaj zwiększoną ostrożność.
- ✿ Jeśli transportujesz urządzenie lub jeśli przejeżdżasz nim po powierzchni bez trawy, zawsze wyłącz napęd noży.
- ✿ Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli stwierdzisz, że ma uszkodzone pokrywy lub jeśli brakuje na nim jakiegokolwiek elementu zabezpieczającego, jak np. odrzutniki i wyłapywacze skoszonej trawy.
- ✿ Uruchamiasz silnik wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi dbając przy tym, aby nogi nie znajdowały się w pobliżu noży.
- ✿ Podczas uruchamiania silnika nigdy nie pochylaj urządzenia, o ile nie jest to konieczne do rozruchu kosiarki. W takim wypadku przechyl kosiarkę do góry tą stroną, która jest bardziej oddalona od Ciebie.
- ✿ Nigdy nie wkładaj ręk ani nóg pod kosiarkę, w szczególności w pobliżu ruchomych części. Nigdy nie zakrywaj otworu wyrzutowego skoszonej trawy.
- ✿ Nigdy nie przemieszczaj urządzenia z włączonym silnikiem.
- ✿ Zawsze najpierw wyłącz silnik i wyjmij akumulator z maszyny; dopiero potem można zacząć usuwać usterki lub opróżniać kosz na skoszoną trawę.
 - Postępuj w ten sam sposób przed każdą kontrolą, czyszczeniem lub naprawą urządzenia.
 - Jeśli podczas koszenia natrafisz na przedmiot obcy, sprawdź, czy doszło do uszkodzenia kosiarki. Jeśli tak się stało, przed ponownym uruchomieniem silnika należy naprawić uszkodzenie.
 - Postępuj w ten sam sposób, jeśli urządzenie zacznie niezwykle mocno wibrować (dokonaj natychmiast kontroli urządzenia!)
- ✿ Wyłącz silnik za każdym razem, kiedy odchodzisz od urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- ✿ Zadbaj o to, aby wszystkie nakrętki, czopy i wkrety zostały prawidłowo dokręcone. Zapewni to bezpieczną pracę urządzenia.
- ✿ Sprawdzaj regularnie, czy kosz zbiorczy nie jest uszkodzony lub nadmiernie zużyty.
- ✿ Natychmiast wymień zużyte lub uszkodzone części na nowe, przyczyni się to do bezpiecznej pracy kosiarki.
- ✿ Podczas kalibrowania elementów, które można ustawić, uważaj, aby nie przytrzasnąć palców pomiędzy ruchomymi częściami a stałą częścią urządzenia. Jeśli chcesz przechowywać kosiarkę w pomieszczeniu zamkniętym, poczekaj do momentu wychłodzenia silnika.

5. MONTAŻ

5.1 INSTALACJA UCHWYTU

 **Uwaga:** Wszystkie etapy instalacji należy przeprowadzić na obu stronach.

S. 4, pozycja 3

- ☛ Zwolnij dźwignię mocującą (14).
- ☛ Przechyl dolną część uchwytu (3), tak jak pokazano na rysunku.
- ☛ Przestrzegaj kierunku instalacji: Uchwyty (15) należy umocować tak jak na obrazku.
- ☛ Przyciśnij dźwignię mocującą w kierunku uchwytu.
- ☛ Jeśli nie dojdzie do bezpiecznego umocowania dźwigni: ponownie otwórz dźwignię mocującą w kierunku ruchu wskazówek zegara i dokręć ją aż do oporu.
- ☛ Jeśli nie możesz dokręcić dźwigni do oporu, otwórz dźwignię, upewnij się, że wykonujesz ruchu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara i dokręć ją do oporu.

Str. 5, pozycja 4

- ☛ Przykręć uchwyt (2) przy pomocy śrub drzwiowych (16) i nakrętek dźwigni mocującej (17) na dolną część uchwytu.
- ☛ Przyciśnij dźwignię mocującą w kierunku uchwytu.
- ☛ Jeśli nie dojdzie do bezpiecznego umocowania dźwigni: ponownie otwórz dźwignię mocującą w kierunku ruchu wskazówek zegara i dokręć ją aż do oporu.
- ☛ Jeśli nie możesz dokręcić dźwigni do oporu, otwórz dźwignię, upewnij się, że wykonujesz ruchu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara i dokręć ją do oporu.


MONTAŻ KOSZA ZBIORCZEGO


S. 6, pozycja 5

- ☛ Wsuń uchwyt do przenoszenia (20) do górnej części kosza zbiorczego (19) tak, aby doszło do jego zatrzasknięcia.
- ☛ Przymocuj kosz zbiorczy (18) do górnego uchwytu kosza zbiorczego (19).
- ☛ Przyciśnij gumową uszczelkę jak najdalej do prowadnicy!


5. 2 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

ŁADOWANIE AKUMULATORA

 **Uwaga:** Ta ładowarka nie wchodzi w skład zestawu i można ją kupić u autoryzowanego sprzedawcy (Wyposażenie – str. 81).

 **UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Podczas manipulacji z ładowarkami przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.

 **UWAGA! Grozi ryzyko uszkodzenia jednostki!** Nie dopuść, aby doszło do pełnego rozładowania baterii.

 **Uwaga:** Akumulator Li-Ion można ładować w każdym momencie bez wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

☛ Przed pierwszym użyciem akumulator musi zostać doładowany (szacowany czas ładowania: Dane techniczne – str. 81).

☛ Wciśnij włącznik (11) i wyjmij baterię z narzędzia.

- ✿ Włóż akumulator prawidłowo do ładowarki.
 - ✿ Podłącz kabel ładowarki do gniazdka sieciowego.
- Stan naładowania jest wskazywany przez kontrolki świetlne (12).
- ✿ Włóż akumulator do narzędzia i upewnij się, że doszło do jego prawidłowego zatrzaśnięcia.

KONTROLA NAŁADOWANIA BATERII

- ✿ Wciśnij przycisk (10).
- Poziom naładowania akumulatora pokazuje się na wyświetlaczu (9).

PRZYGOTOWANIE

Ustaw wysokości koszenia

Wysokość koszenia można ustawić na kilka różnych wysokości (wysokość koszenia: Dane techniczne – str. 81).

S. 3, pozycja 1


- ✿ Wyjmij dźwignię (5), kierując ją w bok.
- ✿ Ustaw wysokość koszenia na pożądaną wartość i puść dźwignię na pierwotną pozycję.

Mocowanie kosza zbiorczego

S. 3, pozycja 1

- ✿ Podnieś osłonę ochronną (7) i trzymaj ją w tej pozycji.
- ✿ Zatrzymaj kosz zbiorczy (4).
- ✿ Upewnij się, że kosz zbiorczy jest dobrze przymocowany.

Montaż adaptera do mulczowania

 **Uwaga:** Mulczowanie wykorzystuje skoszoną trawę jako nawóz naturalny. Mulczowanie podczas koszenia trawnika polega na koszeniu trawy, drobnym poszatkowaniu i rozrzuconiu jej po trawniku podczas jednej operacji.

S. 7, pozycja 10

- ✿ Zdejmij kosz zbiorczy.
- ✿ Wciśnij adapter do mulczowania (23) do otworu na kosiarce tak, aby doszło do jego właściwego osadzenia.

6. OBSŁUGA

6.1 SKONTROLUJ PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY!

⚠ ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! To narzędzie może być uruchamiane tylko pod warunkiem, że nie ma żadnych usterek. Przed ponownym użyciem tego produktu upewnij się, że wymieniono wszystkie uszkodzone części.

Skontroluj bezpieczny stan roboczy tego produktu:

- ✿ Upewnij się, że po narzędziu nie widać żadnych widzialnych wad.
- ✿ Sprawdź, czy wszystkie części są dobrze przymocowane.

6.2 WŁĄCZANIE NARZĘDZIA

 **Uwaga:** Ten produkt nie może być włączany bez bezpiecznika.

S. 6, pozycja 6

- ✿ Włącz bezpiecznik (21) (zwróć uwagę na jego umocowanie)

S. 7, pozycja 11

- ✿ Wciśnij i trzymaj przycisk bezpiecznik włącznika (24).
- ✿ Wciśnij włącznik na dźwigni (1) o trzymaj go.
- ✿ Zwolnij bezpiecznik włącznika.

Jednostka się uruchomi sama z opóźnieniem około 2 sekund.

Wyłączenie urządzenia

- ✿ Zwolnij dźwignię uruchamiającą.

6.2 KOSZENIE

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed rozpoczęciem pracy skontroluj miejsce pracy i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone przez narzędzie.

- ✿ Prowadź kosiarkę w równym i spokojnym tempie (prędkość kroku) i w miarę możliwości w najprostszej linii.


Ważne uwagi

- Zawsze pracuj pod kątem prostym do zbocza.
- Jeśli to możliwe, nie kos mokrej trawy.
- Przy pomocy zachodzących na siebie pasów stwórz równomierny wzór koszenia.
- Wyższą trawę najpierw kos na większą wysokość koszenia, a następnie kos w poprzek na pożądaną wysokość koszenia.

S. 6, pozycja 9

- Jeśli dojdzie do zamknięcia klapki powietrznej (22), kosz zbiorczy jest zapełniony i należy go opróżnić.

6.3 INFORMACJE O MULCZOWANIU

 **Uwaga:** Mulczowanie wykorzystuje skoszoną trawę jako nawóz naturalny. Podczas mulczowania skoszona trawa zostaje rozdrobniona i od razu rozrzucona po trawniku.

Montaż adaptera do mulczowania – str. 39

- Nie mulczuj mokrej trawy.
- Regularnie czyść adapter do mulczowania, otwór wejściowy i noże kosiarki.

7. DANE TECHNICZNE

Model	FZR 70375-0
Źródło zasilania	2 x 20 V
Wolne obroty	3700 obr./min
Szerokość koszenia (długość noża)	370 mm
Wysokość koszenia	25–75 mm (6 pozycji)
Pojemność kosza zbiorczego	40 l
Zalecana powierzchnia koszenia:	Do 500 m ²

AKCESORIA

Numer pozycji	Akcesoria
FDUZ 79020	Akumulator 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulator 4 Ah
FDUZ 79100	Szybka ładowarka
FDUZ 79110	Podwójna szybka ładowarka

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Niefachowe ingerencje mogą oznaczać, że kosiarka nie będzie pracować bezpiecznie. To zagraża Tobie i Twojemu otoczeniu.

Awarie są często powodowane przez drobne usterki. Większość z nich można łatwo naprawić samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem przeczytaj poniższą tabelę. Unikniesz wielu problemów i być może wydatków.

Awaria/Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie nie pracuje.	Czy akumulator nie jest rozładowany?	Ładowanie akumulatora.
	Czy akumulator nie jest uszkodzony?	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Nie można włączyć narzędzia.	Czekasz na opóźnienie podczas uruchomienia?	Poczekaj na opóźnienie 2 sekundy.
Kosiarka kosi trawę nierównomiernie.	Trawnik jest posegmentowany lub wyboisty. Wysokość koszenia nie została prawidłowo ustawiona.	Skontroluj koszoną powierzchnię. Ustaw mechanizm tnący na wyższą pozycję.
Dziwne dźwięki.	Czy nie doszło do poluzowania śrub lub części?	Dokręć śruby.
	Czy w nożach nie znajdują się przedmioty obce?	Usuń przedmioty obce.
	Czy noże nie są uszkodzone?	Naostrz lub wymień noże.
Wynik koszenia nie jest zadowalający.	Noże są tępe?	Naostrz lub wymień noże.

Jeśli nie możesz samodzielnie wykonać naprawy, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem. Uświadom sobie, że jakiegokolwiek nieprawidłowe naprawy powodują utratę gwarancji i mogą spowodować kolejne wydatki.

9. KONSERWACJA

⚠ UWAGA! Przed zdjęciem kosza zbiorczego zawsze wyłącz kosiarkę i wyjmij z niej akumulator.

📖 Uwaga: Zaleca się regularne wykonywanie poniższej konserwacji, aby przedłużyć żywotność i niezawodność narzędzia.

- ✿ Regularnie kontroluj wizualnie, czy na narzędziu nie widać usterek, takich jak poluzowany nóż, nóż zainstalowany odwrotnie, uszkodzone noże lub uszkodzone czy zużyte części.
- ✿ Kontroluj regularnie, czy pokrywy ochronne i elementy ochronne nie są uszkodzone i czy są właściwie umieszczone.
- ✿ Przed użyciem tego narzędzia wykonaj wszystkie niezbędne naprawy i konserwację.
- ✿ Jeśli pomimo niezbędnej konserwacji narzędzie nie pracuje, zwróć się do naszego serwisu. Naprawy musi wykonywać partner umowy ze specjalistycznych serwisów Fieldmann.

9.1 WYMIANA NOŻA

- ✿ W tej czynności zalecamy kontakt z autoryzowanym serwisem.
- ✿ Używaj zawsze oryginalnych części zamiennych.

⚠ Ważne! Przed kontrolą noży zawsze wyjmij z kosiarki akumulator i sprawdź, czy silnik jest wyłączony.

⚠ UWAGA: Nie zapominaj, że nóż kosiarki obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika. Nigdy nie próbuj zatrzymać noża. Regularnie sprawdzaj, czy nóż jest bezpiecznie przymocowany, czy jest ostry i w dobrym stanie. Jeśli to konieczne, naostrz go lub wymień.

Jeśli podczas koszenia nóż napotka przedmiot obcy, zatrzymaj kosiarkę i odczekaj do pełnego zatrzymania noża. Następnie sprawdź stan noża i jego śrub mocujących.

Jeśli noże są uszkodzone lub jeśli doszło do zagubienia śrub, należy je bezzwłocznie wymienić.

⚠ Ważne! Podczas pracy należy używać rękawic ochronnych.

Poluzuj śrubę mocującą nóż (przy pomocy właściwego klucza), obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zdejmij nóż i zastąp go nowym nożem. Skontroluj, czy nowy nóż jest zainstalowany we właściwym kierunku. Przykręć śrubę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

9.2 KONSERWACJA AKUMULATORA

Przechowywanie po zakończeniu sezonu

Aby zapewnić optymalną wydajność, należy ładować nieużywany akumulator co dwa miesiące.

⚠ UWAGA: Przed przechowywaniem akumulatora całkowicie go naładuj.

⚠ UWAGA: Nie przechowuj akumulatora w miejscach, w których temperatura mogłaby spaść poniżej 10°C.

10. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ŻUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.

UTYLIZACJA ŻUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu. Utylizacja w pozostałych krajach poza Unią Europejską Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrób, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt/marka: Akumulatorowa kosiarka do trawy FIELDMANN

Typ/model: FZR 70375-0 jako model fabryczny D03004602
 DC 2x 20V, 3700/min⁻¹, IPX, Class III
 Szerokość koszenia: 370 mm
 Zmierzony poziom mocy akustycznej: L_{PA}= 80,9 dB(A)
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej: L_{WA}= 93 dB(A)

Producent: FAST ČR, a. s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
 NIP: CZ26726548

Produkt jest zgodny z poniższymi dyrektywami i rozporządzeniami:

Dyrektywa MD 2006/42/WE
 Dyrektywa EMC 2014/30/UE
 Dyrektywa NEOW 2000/14/WE
 Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

oraz spełnia poniższe normy:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
 EN 60335-2-77:2010
 EN 62233:2008
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015



Wydanie: Praga **Nazwisko:** Ing. Zdeněk Pech
 Chairman of the Board

Data wydania: 22. 7. 2020 **Podpis:**

FAST[®] FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO (REGON): 26 72 65 48, **NIP:** CZ-26 72 65 48

Nazwa banku: Komerční banka Praha 1, nr rach. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, nr konta 2375682/0800, ČSOB Praha 1, nr rachunku 8010-0116233383/300



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamčného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajů uvedených na výrobku ■ případy, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncaused-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően kéredelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszazállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megenyedétnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... **Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminių instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirti nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio,...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis sąlygomis (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przelazę się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu działania złośliwych sił (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance